

مديرية التربية في فرجينيا شعبة التعليم الخاص وخدمات الطلاب

حقوق التعليم الخاص لعائلتك

بيان اجراءات الحماية في فرجينيا شروط اجراءات الحماية في التعليم الخاص

نقح في أغسطس/آب 2009

هذه الوثيقة تعديل لوثيقة اجراءات الحماية الصادرة في نوفمبر/تشرين الثاني 2007 عن مديرية التربية في فرجينيا (VDOE).
تعكس التعديلات التشريعات الجديدة في:

- قانون تحسين تعليم الأشخاص ذوي القدرات الذهنية المحدودة 2004 (IDEA; P.L. 108-446; 20 USC §1400 et seq) الصادر في 3 ديسمبر/كانون الأول، 2004؛ و النافذ اعتباراً من 1 يوليو/تموز، 2005.
- التشريعات الفيدرالية التي تنفذ قانون IDEA. 34 CFR الجزء 300 الصادرة في 14 أغسطس/آب، 2006؛ و النافذ اعتباراً من 13 أكتوبر/تشرين الأول، 2006.
- تشريعات IDEA الفيدرالية الاضافية؛ CFR 34 الجزء 300؛ السجل الفيدرالي، المجلد 73، رقم 231 الصادرة في 1 ديسمبر/كانون الأول، 2008؛ و النافذة اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول، 2008.
- التشريعات التي تنظم برامج التعليم الخاص للأطفال ذوي القدرات الذهنية المحدودة في فرجينيا (تشريعات فرجينيا).
VAC 20-81-10 et seq 8 الصادرة في و النافذة اعتباراً من 7 يوليو/تموز، 2009.

هذه الوثيقة تتوافق مع بيان اجراءات الحماية النموذجي الصادر من وزارة التربية في الولايات المتحدة (المنقح في يونيو/حزيران 2009) و تتضمن شروط فرجينيا المحددة التي يجب أن تتضمن في هذا البيان.

يمكن الحصول على معلومات اضافية حول التعليم الخاص و اجراءات الحماية هذه من خلال الاتصال بالمنسق المحلي لبرنامج التعليم الخاص أو مدير المدرسة، مركز موارد الآباء في منطقتك التعليمية، مركز التدريب للدفاع عن الحقوق التعليمية للآباء (PEATC)، أو مكتب حل الخلافات و الخدمات الادارية في مديرية التربية في فرجينيا، 804-225-2013. هذه الوثيقة متوفرة أيضاً على الانترنت:

http://www.doe.virginia.gov/VDOE/Instruction/Sped/proc_safe.pdf

800-422-2083

الهاتف المجاني:

800-422-1098

هاتف TDD المجاني:

جدول المحتويات

1.....	معلومات عامة
1.....	1 ماهي اجراءات الحماية
1.....	موجز: ماهي بعض مصطلحات التعليم الخاص المهمة
2.....	التبليغ المكتوب المسبق
3.....	اللغة الأم
3.....	البريد الإلكتروني
3.....	التسجيل بالصوت و الفيديو
4.....	موافقة الوالدين- تعريف
5.....	موافقة الوالدين
9.....	التقييم التعليمي المستقل
10.....	سرية المعلومات
11.....	تعريفات
11.....	المعلومات التعريفية الشخصية
11.....	تبليغ الآباء و الأمهات
12.....	حقوق الدخول الى السجلات
12.....	سجل الدخول الى المعلومات
13.....	السجلات التي تضم معلومات عن أكثر من طفل واحد
13.....	قائمة بأنواع و مواقع المعلومات
13.....	الأجور
13.....	تعديل السجلات حسب طلب الآباء و الأمهات
13.....	فرصة عقد جلسة استماع
14.....	اجراءات جلسة الاستماع
14.....	نتائج جلسة الاستماع
14.....	الموافقة على كشف المعلومات التعريفية الشخصية
15.....	الحماية
15.....	اتلاف المعلومات
16.....	وسائل حل النزاع البديلة
16.....	التوسط
17.....	اجراءات حل الشكاوى الرسمية
17.....	الفرق بين اجراءات جلسة الاستماع القانونية و اجراءات حل الشكاوى الرسمية
18.....	تبني اجراءات حل الشكاوى لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE)
18.....	اجراءات الحد الأدنى لحل الشكاوى المقدمة الى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE)
19.....	التقدم بشكاوى

20	اجراءات جلسات الاستماع القانونية
20	تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية
21	طلب جلسة الاستماع القانونية
23	الاستثمارات النموذجية
23	وضع الطفل التعليمي اثناء انتظار جلسة الاستماع
24	عملية حلّ الخلاف
26	جلسة الاستماع القانونية المحايدة
27	حقوق جلسة الاستماع
28	قرارات جلسات الاستماع
29	المواعيد الزمنية و ملائمة جلسات الاستماع و المراجعات
29	الدعوى المدنية، و الفترة الزمنية التي يجب تقديم هذه الدعوى خلالها
30	أجور المحامين

32	الاجراءات المتبعة عند تهذيب الطلاب ذوي القدرات الذهنية المحدودة
32	سلطة موظفي المدرسة
35	تغيير الوضع التعليمي بسبب عقوبات الابعاد التهذيبية
36	تحديد الاطار
36	الاستئناف
37	الوضع التعليمي خلال فترات الاستئناف
37	اجراءات الحماية للاطفال الغير مؤهلين لحد الآن للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة
38	الاحالة الى الشرطة و السلطة القضائية و الاجراءات المتخذة من قبل هاتين السلطتين
39	شروط وضع الأطفال من جانب واحد من قبل الآباء و الأمهات في مدارس خاصة على نفقة الحكومة
39	عام

معلومات عامة¹

مقدمة: ماهي اجراءات الحماية؟

"حقوق عائلتك في التعليم الخاص" تعرّف الأجزاء الرئيسية في "قانون تحسين تعليم الأشخاص ذوي القدرات الذهنية المحدودة لعام 2004" (IDEA)، و هو قانون فيدرالي ينظم تعليم الطلاب ذوي القدرات الذهنية المحدودة. قانون IDEA لعام 2004 يشترط أن يتم تبليغ العوائل بحقوقهم في التعليم الخاص، بضمنها كيفية حل المشاكل من قبل العوائل و المدارس. اذا كانت لديك أسئلة أو كنت تريد تعلم المزيد عن كيفية سير التعليم الخاص فالرجاء الاتصال بمسؤول الآباء و الأمهات في مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) على رقم الهاتف 804-371-7420، منسق التعليم الخاص المحلي، مركز موارد الآباء المحلي، أو مركز التدريب للدفاع عن حقوق الوالدين التعليمية على الرقم 1-800-869-6782 أو على البريد الإلكتروني: partners@peatc.org

موجز: ماهي بعض مصطلحات التعليم الخاص المهمة؟

ينص قانون IDEA على ان كل طالب يتم تشخيصه من قبل المدرسة على أنه ذا قدرات ذهنية محدودة أو يحتاج الى التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة بالاستفادة من تعليمه يكون مؤهلا للتعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE).

يجب أن يتم توفير التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) في البيئة الأقل تقييدا (LRE). هذا يعني أنه، مع أخذ الاحتياجات التعليمية للطفل بنظر الاعتبار، فان كل طفل ذا قدرات ذهنية محدودة سيداوم في الصف و يشترك في النشاطات الأخرى مع الاطفال الغير معاقين قدر الامكان.

يتم تطوير خطة لتوفير التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) كل عام، و تسمى برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP). يتم كتابة برامج التعليم المخصصة للفرد (IEP) من قبل فريق IEP، و التي تتضمن الوالدين. لدى الآباء و الامهات "حقوق الموافقة"، و يعني هذا أن عليك الموافقة على بعض الاجراءات قبل ان تتصرف المدرسة. يجب أن تحصل العوائل على تقارير تقدم منتظمة عن تقدم أطفالهم نحو تحقيق أهداف IEP.

تتضمن برامج التعليم المخصص للفرد (IEPs) مايلي:

- المستوى الحالي للتحصيل الأكاديمي و الأداء الوظيفي،
- بيان المساعدات و الخدمات الخاصة التي سيتم تقديمها،
- الاهداف السنوية الموضوعية في فترات محسوبة،
- شرح مقدار الزمن حين لا يشارك في صفوف التعليم الاعتيادي،
- قائمة بالتسهيلات الضرورية في الدروس و الامتحانات، و
- خطة لكيفية مشاركة الطفل في نظام المحاسبة الخاص بالولاية، بضمنها امتحانات معايير التعلم (SOL)

¹ فقرة قانون IDEA التي تشرح شروط هذه الوثيقة تعرف بالجزء B. لذا سوف يتم تعريف IDEA في هذه الوثيقة كـ IDEA، دون التعريف بجزء الفقرة، الا اذا كان ذلك ضروريا للتوضيح. ستعرف تشريعات فرجينيا التي تنظم التعليم الخاص في هذه الوثيقة بتشريعات فرجينيا.

لديك الحق في الحصول على معلومات مكتوبة حول اجراءات شعبة المدارس التي تخص احتياجات طفلك التعليمية . هذه المعلومات ستساعدك في تقديم موافقة مبنية على معرفة على القرارات التعليمية.

التبليغ

يجب على شعبة المدارس في منطقتك التعليمية أن تزودك بتبليغ مكتوب (تزودك بمعلومات محددة كتابيا)، كلما:

1. تقترح بدء أو تغيير اجراءات التعرف، التقييم، أو الوضع التعليمي لطفلك، أو تقديم التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) لطفلك؛ أو
2. ترفض بدء أو تغيير اجراءات التعرف، التقييم، أو الوضع التعليمي لطفلك، أو تقديم التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) لطفلك

محتوى التبليغ

يجب على التبليغ المكتوب أن:

1. يصف الاجراء الذي تقترح شعبة المدارس أو ترفض اتخاذه؛
2. يشرح لماذا تقترح شعبة المدارس في منطقتك التعليمية أو ترفض اتخاذا الاجراء؛
3. يصف كل اجراء تقييم، امتحان، سجل، أو تقرير استخدمته شعبة المدارس في تقرير اقتراح أو رفض الاجراء؛
4. يتضمن بيان أن لديك ما يحميك وفقا لشروط اجراءات الحماية في قانون IDEA؛
5. يخبرك بكيفية الحصول على وصف لاجراءات الحماية اذا كان الاجراء الذي تقترحه او ترفضه شعبة المدارس هو ليس احالة أولية للتقييم،
6. يتضمن الموارد التي يهيكلك الاتصال بها للحصول على المساعدة في فهم قانون IDEA ؛
7. يصف أية خيارات يأخذها فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) بنظر الاعتبار و اسباب رفض هذه الخيارات؛
8. يقدم وصفا للأسباب الاخرى لاقتراح او رفض الاجراء من قبل شعبة المدارس.

التبليغ بلغة مفهومة

التبليغ يجب أن يكون:

1. مكتوبا بلغة مفهومة لعامة الجمهور؛ و
2. يقدم بلغتك الأصلية أو طريقة التواصل الأخرى التي تستخدمها، الا اذا كان ذلك غير ممكنا.

- إذا كانت لغتك الأصلية أو طريقة التواصل الأخرى التي تتويجها لها ليست لغة مكتوبة، فيجب على شعبة المدارس ضمان:
1. أن يتم ترجمة التبليغ لك شفهيًا بطرق أخرى بلغتك الأصلية أو بطريقة التواصل التي تستخدمها؛
 2. أنك تفهم محتوى التبليغ؛ و
 3. أن هناك اثبات مكتوب بأنه قد تم تلبية الشرطين 1 و 2 .

اللغة الأم

لديك الحق في الحصول على المعلومات باللغة التي تفهمها.

اللغة الأم، عندما تستخدم من قبل شخص ذا كفاءة محدودة في اللغة الانكليزية، تعني ما يلي:

1. اللغة التي تستخدم عادة من قبل ذلك الشخص، أو، في حالة الطفل، اللغة التي يستخدمها والدا الطفل عادة؛
2. اللغة المستخدمة عادة من قبل الطفل في البيت أو البيئة التعليمية، في جميع أشكال التواصل المباشر مع الطفل (بضمنها تقييم الطفل)،

بالنسبة للأشخاص المصابين بالصمم أو العمى، أو الأشخاص الذين ليس لديهم لغة مكتوبة، فهي تعني طريقة التواصل التي يستخدمها الشخص عادة (مثل لغة الاشارات، طريقة بريل، أو التواصل الشفهي).

البريد الإلكتروني

لديك الحق في اختيار الحصول على المعلومات عن طريق البريد الإلكتروني، إذا كان ذلك متاحًا من قبل شعبة المدارس في منطقتك التعليمية.

إذا كانت شعبة المدارس توفر للآباء و الامهات خيار استلام الوثائق عن طريق البريد الإلكتروني، يمكنك اختيار استلام ما يلي عن طريق البريد الإلكتروني:

1. التبليغ المكتوب المسبق؛
2. بيان اجراءات الحماية؛ و
3. التبليغات المتعلقة بطلبات الاجراءات القانونية.

التسجيل بالصوت و الفيديو

لديك الحق في عقد اجتماعات مسجلة بالصوت فيما يخص أهلية طفلك، برنامج IEP ، و/أو لمراجعة القضايا التهذيبية.

القانون و التشريعات الفيدرالية التي تنظم التعليم الخاص تترك الأمر للولاية لتحديد الشروط، ان وجدت، للسماح للآباء و الأمهات بتسجيل محتوى الاجتماعات بالصوت و الفيديو فيما يخص برامج التعليم الخاص لأطفالهم . تشريعات التعليم الخاص في فرجينيا تتضمن شروط تحت اجراءات الحماية لتعريف هذه المتطلبات.

- يمكنك تسجيل الاجتماعات بالصوت فيما يخص أهلية طفلك؛ برنامج IEP، و/أو لمراجعة القضايا التهديبية.
- يجب عليك تبليغ موظ في المدرسة كتابة قبل الاجتماع الذي تريد تسجيل محتواه صوتياً . اذا لم تبلغ المدرسة بذلك، يجب عليك تزويد المدرسة بنسخة من التسجيل الصوتي.
 - أنت مسؤول شخصياً عن جهاز تسجيل الصوت و الأجهزة المستخدمة في التسجيل الصوتي.
 - اذا قام موظفو المدرسة بتسجيل الاجتماع صوتياً أو حصلوا على نسخة من تسجيلك الصوتي، فان التسجيل الصوتي يصبح جزءاً من سجل طفلك المدرسي.

قد يكون لدى شعبة المدارس سياسات تمنع، أو تقيد أو تنظم بشكل من الأشكال استخدام:

- استخدام أجهزة تسجيل الفيديو في الاجتماعات؛ أو
- أجهزة تسجيل الصوت أو الفيديو في الاجتماعات غير تلك المعرفة أعلاه.

سياسات شعبة المدارس يجب أن:

- تنص على أن التسجيلات ستصبح جزءاً من السجل المدرسي للطالب.
- تضمن تطبيق السياسة بشكل موحد في جميع الحالات.

اذا كانت السياسة تمنع استخدام الأجهزة، فيجب على السياسة تحديد استثناءات للحالات الصورية لضمان فهم الوالد أو الوالدة لبرنامج IEP ، أو عملية التعليم الخاص، أو لتنفيذ حقوق الوالدين الأخرى المحفوظة حسب القوانين و التشريعات التي تنظم التعليم الخاص.

موافقة الوالدين- تعريف

لديك الحق في الموافقة على مشاركة المعلومات أو اتخاذ بعض الاجراءات، و يجب أن تبليغ بهذا الحق بلغة تفهمها. لديك الحق في سحب (الغاء) الموافقة.

الموافقة

الموافقة تعني:

1. قد تم تبليغك بصورة كاملة و بلغتك الأم أو بطريقة التواصل الأخرى التي تستخدمها (مثل لغة الاشارات، طريقة بريل، أو التواصل الشفهي) بجميع المعلومات حول الاجراء الذي يشترط موافقتك عليه.
2. أنك تفهم ذلك الاجراء و توافق عليه كتابيا، و الموافقة تصف الاجراء و قوائم السجلات (ان وجدت) التي ستنشر و الى من سوف تنشر؛ و
3. أنك تفهم بان موافقتك أمر طوعي و يمكنك سحب موافقتك في أي وقت . سحبك للموافقة لاتعني ابطال اجراء تم اتخاذه بعد ان اعطيت موافقتك و قبل سحبك لها.

لديك حقوق موافقة معينة. على سبيل المثال، يجب على المدرسة أن تحصل على موافقتك لتقييم طفلك للتعليم الخاص، و لبدء، تغيير، أو إيقاف تقديم التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة.

الموافقة على التقييم الأولي

لا يمكن لشعبة المدارس في منطقتك التعليمية القيام بتقييم أولي لطفلك لتحديد أهليته للحصول على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة حسب قانون IDEA دون فعل ما يلي أولاً:
1. تزويدك بتبليغ مكتوب مسبق للإجراء المقترح؛ و
2. الحصول على موافقتك.

يجب على شعبة المدارس أن تبذل جهود معقولة للحصول على موافقتك المبنية على معرفة تامة قبل اجراء التقييم الأولي لتحديد ما اذا كان طفلك طفلاً ذا قدرات ذهنية محدودة.

ان موافقتك على اجراء التقييم الأولي لا يعني أنك قد أعطيت موافقتك ايضاً لشعبة المدارس للبدء في تقديم التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة لطفلك.

اذا كان طفلك مسجلاً في مدرسة حكومية أو كنت تحاول تسجيل طفلك في مدرسة حكومية و كنت قد رفضت الموافقة أو أخفقت في الاستجابة لطلب الموافقة لاجراء التقييم الأولي، فسيكون بإمكان شعبة المدرسة، و لكنها غير ملزمة، بمحاولة اجراء تقييم أولي لطفلك من خلال استخدام الوساطة أو الاجراءات القانونية الموصوفة لاحقاً في هذه الوثيقة . سوف لن تخرق شعبة المدارس التزاماتها بتحديد، و التعرف على، و تقييم طفلك اذا لم تتابع اجراء تقييم لطفلك تحت هذه الظروف.

قوانين خاصة للتقييم الأولي للأطفال الذين تحت وصاية الولاية

[اذا كان الطفل تحت وصاية الولاية و لا يعيش مع والده او والدته]

لا تحتاج شعبة المدارس الى موافقة الوالدة(ة) لاجراء التقييم الأولي لتحديد ما اذا كان الطفل طفلاً ذا قدرات ذهنية محدودة اذا:

1. بالرغم من بذل جهود معقولة، لم تستطع شعبة المدارس ايجاد والد(ة) الطفل؛
2. تم ابطال حقوق الوالدين وفقاً لقانون الولاية؛ أو
3. قام القاضي بنحويل حق اتخاذ الخيارات التعليمية و حق الموافقة على اجراء التقييم الأولي الى شخص آخر غير الوالدة(ة).

الطفل تحت وصاية الولاية، كما هو مستخدم في قانون IDEA، و حسب المكان الذي تحدده الولاية للطفل ليعيش فيه، هو *الطفل الذي*:

1. في رعاية عائلة أخرى؛
2. يعتبر تحت وصاية الولاية حسب قانون الولاية؛ أو
3. في رعاية وكالة حماية اطفال حكومية

الطفل تحت وصاية الولاية لا يتضمن الطفل الذي في رعاية عائلة أخرى و لديه أب أو أم بالوصاية.

موافقة الوالدين للحصول على الخدمات

يجب على شعبة المدارس بذل جهود معقولة للحصول على موافقتك المبنية على معرفة تامة قبل تقديم التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة لطفلك للمرة الأولى.

إذا لم تجب على طلب موافقتك على حصول طفلك على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة للمرة الأولى، أو إذا رفضت اعطاء هكذا موافقة، فيجب ان لا تقوم شعبة المدارس باستخدام اجراءات التوسط أو الاجراءات القانونية من اجل الحصول على موافقة أو قرار بتوفير التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة (التي ينصح بها فريق IEP الخاص بالطفل) لطفلك دون موافقتك.

إذا رفضت الموافقة على حصول طفلك على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة للمرة الأولى، أو إذا لم تجب على طلب الحصول على هكذا موافقة و لم تقم شعبة المدارس بتزويد طفلك بالتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة التي حاولت طلب موافقتك عليها، فان شعبة المدرسة في منطقتك التعليمية:

1. لم تخالف شرط توفير التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) لطفلك بسبب عدم تقديمها هذه الخدمات لطفلك؛ و
2. غير ملزمة بعقد اجتماع برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) أو تطوير برنامج التعليم المخصص للفرد لطفلك للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة التي طلبت موافقتك عليها.

موافقة الوالدين لاعادة التقييم

يجب على شعبة المدارس الحصول على موافقتك المبنية على معرفة تامة قبل اعادة تقييم طفلك، الا اذا امكن لشعبة المدرسة أن تبرهن:

1. انها اتخذت خطوات معقولة للحصول على موافقتك لاعادة تقييم طفلك؛ و
2. أنك لم تستجب.

في تلك الحالة، ستباشر شعبة المدارس بعملية اعادة التقييم.

إذا رفضت الموافقة على اعادة تقييم طفلك، فيمكن لشعبة المدرسة، و لكنها غير ملزمة، بمتابعة اعادة تقييم طفلك من خلال استخدام اجراءات التوسط و الاجراءات القانونية لمحاولة الغاء رفضك الموافقة على اعادة تقييم طفلك . و كما هو الحال مع التقييمات الأولية، فان شعبة المدارس لا تخرق اي من التزاماتها حسب قانون IDEA اذا لم تقم بمتابعة اجراء اعادة التقييم بهذه الطريقة.

توثيق بذل الجهود المعقولة للحصول على موافقة الوالدين

يجب على شعبة المدارس في منطقتك التعليمية الاحتفاظ بالوثائق التي تثبت بذل جهود معقولة للحصول على موافقة الوالدين للتقييمات الأولية، لتوفير التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة للمرة الأولى، و لاعادة التقييم، و تحديد مكان آباء و أمهات الاطفال الذين تحت وصاية الولاية لغرض التقييمات الأولية. يجب أن تتضمن الوثائق سجلا لمحاولات شعبة المدارس في هذه النواحي، مثل:

1. تسجيلات مفصلة للمكالمات الهاتفية التي اجريت أو تم محاولة اجرائها و نتائج هذه المكالمات؛
2. نسخ الرسائل المرسلة الى الآباء و الأمهات و أية اجوبة أستلمت؛ و
3. سجلات مفصلة للزيارات التي تم القيام بها الى منزل الوالدة(ة) أو محل وظيفته و نتائج هذه الزيارات.

الغاء موافقتك

لديك الحق في الغاء موافقتك على استمرار حصول طفلك على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة في أي وقت. مثل هذا الالغاء ينطبق على جميع خدمات التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة التي يحصل عليها طفلك. اذا كنت غير موافق على خدمة معينة، يمكنك معالجة هذه القضية مع فريق برنامج IEP الخاص بطفلك و اذا لم يتم التوصل الى حل، تتوفر خيارات الوساطة و الاجراءات القانونية لحل هذا الأمر.

- يجب عليك تقديم هذا الطلب كتابة الى مدير التعليم الخاص المحلي، مدير مدرسة طفلك، أو منسق نامج IEP الخاص بطفلك.
- يجب على شعبة المدارس عندئذ تزويدك بتبليغ مسبق مكتوب قبل ايقاف الخدمات التي يحصل عليها طفلك.
- يجب أن لا تستخدم شعبة المدارس الوساطة أو الاجراءات القانونية لمحاولة تغيير رأيك أو جعل محقق جلسة الاستماع ينقض قرارك.
- لا يجوز لشعبة المدارس مطالبتك بتفسير اسباب طلبك الذي تقدمت به لاييقاف الخدمات التي يحصل عليها طفلك.
- اذا غيرت رأيك في المستقبل و أردت أن يحصل طفلك على الخدمات مرة أخرى، يجب على شعبة المدارس معاملة طلبك ذلك كطلب لاجراء تقييم أولي، بدلاً من طلب اعادة تقييم.

تذكر رجاءً أنه بعد أن يكون الغاء الموافقة نافذاً؛

- يعامل طفلك بنفس الطريقة التي يعامل بها اي طالب من غير ذوي القدرات الذهنية المحدودة، و يمتد هذا الى الحصول على التسهيلات المتوفرة للطلاب ذوي القدرات الذهنية المحدودة، إن وجدت.
- برنامج IEP الخاص بطفلك يعتبر غير نافذاً بعد ذلك.
- سنتطبق على طفلك قواعد التهذيب التي تنطبق على الطلاب من غير ذوي القدرات الذهنية المحدودة.
- اذا كان طفلك يدرس نحو الحصول على شهادة التخرج المحورة، فان طفلك يعتبر بعد ذلك غير مؤهلاً لخيار شهادة التخرج تلك. يجب على طفلك استيفاء جميع الشروط اللازمة للحصول على شهادة التخرج الاعتيادية من اجل أن ينال شهادة تخرج.

متطلبات الموافقة الأخرى

في فرجينيا، تطلب موافقتك أيضاً قبل:

- أي تغيير في تعريف اعاقة طفلك و لاية تغييرات في برنامج IEP الخاص بطفلك؛
- أية تغييرات تحصل في أهلية طفلك للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة؛ و

- أي انهاء جزئي أو كلي للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة، باستثناء ما إذا كان طفلك يتخرج مع نيل شهادة تخرج قياسية أو شهادة تخرج الدراسات المتقدمة.

لا تطلب موافقتك قبل أن تقوم شعبة المدارس ب:

1. مراجعة البيانات الموجودة كجزء من تقييم أو إعادة تقييم طفلك؛ أو
2. اجراء امتحان أو تقييم آخر لطفلك ليجرى لجميع الاطفال الا اذا تطلب الأمر موافقة جميع آباء و امهات جميع الأطفال قبل اجراء الامتحان أو التقييم.

يجب أن لا تستخدم شعبة المدارس عدم موافقتك على خدمة او نشاط لحرمان طفلك من أية خدمات، منافع، أو نشاطات أخرى.

اذا كنت قد سجلت طفلك في مدرسة خاصة على نفقتك أو اذا كنت توفر التعليم المنزلي لطفلك، و لم توافق على التقييم الأولي لطفلك أو إعادة التقييم، أو أخفقت في الاستجابة لطلب الموافقة، فيجب ان لا تستخدم شعبة المدارس اجراءات الغاء عدم الموافقة (مثل اجراءات الوساطة و الاجراءات القانونية) و تكون غير ملزمة باعتبار طفلك مؤهلاً للحصول على خدمات عادلة (الخدمات المقدمة للأطفال ذوي القدرات الذهنية المحدودة المسجلين في مدارس خاصة من قبل الوالدين).

الموافقة – شروط خاصة بالنسبة للآباء و الأمهات بالرعاية

اذا كان طفلك يعيش مع ابوين بالرعاية، و لم يتم انهاء حقوقك الابوية، يجب على شعبة المدارس ارسال تبليغ مكتوب اليك يخبرك بأن المدرسة ستعتمد على الأب أو الأم بالرعاية لاتخاذ القرارات بخصوص برنامج التعليم الخاص لطفلك . هذه القرارات تتعلق بالقضايا التي تخص الخدمات و و التنسيب ضمن برنامج IEP الخاص بطفلك، بالإضافة الى قرارات الأهلية.

سترسل شعبة المدارس هذا التبليغ المكتوب اليك في بداية السنة الدراسية أو في أي وقت خلال السنة الدراسية عندما يكون هناك اجتماع يخص برنامج IEP الخاص بطفلك أو الأهلية للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة. يبقى تبليغ شعبة المدارس نافذاً الى ان تقوم بابلاغ شعبة المدارس بأنك ستستجيب كاب أو أم بالولادة أو بالتبني في القضايا التي تخص برنامج التعليم الخاص لطفلك. تأكد من أن لدى شعبة المدارس عنوانك البريدي الحالي و معلومات الاتصال بك.

الطلاب المنتقلين – مالذي يحدث اذا ما انتقلوا؟

اذا انتقلت عائلتك الى شعبة مدارس أخرى في فرجينيا أو اذا انتقلتم الى فرجينيا من ولاية أخرى، فان مدرسة طفلك الجديدة ليست بحاجة الى موافقتك للتطبيق الفوري لبرنامج IEP الخاص بطفلك في المدرسة الجديدة؛ مع ذلك، يجب أن تتأكد مدرسة طفلك الجديدة، و بالتشاور معك، بأن يتوفر لطفلك التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة المتضمن لخدمات تشبه تلك الموصوفة في برنامج IEP الخاص بطفلك.

- ستقوم شعبة المدارس الجديدة بالاتصال بشعبة المدارس السابقة و تبذل كل الجهود للحصول على سجلات طفلك المتعلقة بتوفير التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة. ستقرر شعبة المدارس الجديدة عندئذ اتخاذ واحدة من الخيارات التالية:

✓ تبني و تطبيق برنامج IEP السابق مع موافقتك، أو

✓ تطوير و تطبيق برنامج IEP مؤقت مع موافقتك قبل الحصول على و مراجعة المعلومات اللازمة لتطوير برنامج IEP جديد، أو

✓ اجراء تقييم و تطوير و تطبيق برنامج IEP جديد مع موافقتك.

- اذا لم تستطيعوا أنت و المدرسة الاتفاق على خدمات مؤقتة أو برنامج IEP جديد ، يمكنك أنت أو شعبة المدارس الجديدة البدء بخيارات حل الخلافات من خلال الوساطة او الاجراءات القانونية لحل ا لخلاف. خلال فترة حل الخلاف، يجب على شعبة المدارس الجديدة، وبالتشاور معك، توفير تعليم حكومي مجاني و مناسب (FAPE) يتضمن خدمات مشابهة لتلك الموصوفة في برنامج IEP الخاص بطفلك في شعبة المدارس السابقة.

التقييمات التعليمية المستقلة

إذا كنت لا تتفق مع التقييم الذي أجرته شعبة المدارس، فلديك الحق في طلب اجراء تقييم لطفلك من قبل جهة غير مرتبطة بشعبة المدارس في منطقتك التعليمية، و على نفقة شعبة المدارس.

عام

كما هو موصوف أدناه، لديك الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل (IEE) لطفلك اذا كنت لا تتفق مع التقييم الذي أجري لطفلك من قبل شعبة المدارس.

اذا طلبت الحصول على تقييم تعليمي مستقل ، فيجب على شعبة المدارس تزويدك بمعلومات حول مكان الحصول على تقييم تعليمي مستقل و حول معايير شعبة المدارس التي تنطبق على التقييمات التعليمية المستقلة.

تعريفات

التقييم التعليمي المستقل يعني التقييم الذي يجرى من قبل مقيّم مؤهل غير موظف في شعبة المدارس المسؤولة عن تعليم طفلك.

على نفقة الحكومة تعني أن شعبة المدارس سوف تدفع كامل تكاليف التقييم أو تضمن لك اجراء التقييم مجاناً، وذلك وفقاً لشروط قانون IDEA، والتي تسمح لكل ولاية باستخدام ما هو متاح في الولاية من مصادر دعم الولاية و مصادر الدعم المحلية و الفيدرالية و الخاصة لتلبية شروط قانون IDEA .

حق الوالدين في الحصول على تقييم على نفقة الحكومة

لديك الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك اذا كنت لا تتفق مع التقييم الذي أجرته شعبة المدارس لطفلك، و حسب الشروط التالية:

1. اذا طلبت الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك على النفقة الحكومية، فيجب على شعبة المدارس في منطقتك التعليمية، و دون أي تاخر غير ضروري القيام القيام أما ب: (a) تقديم طلب اجراء قانوني لطلب اجراء جلسة استماع لظهار ان التقييم

الذي اجري لطفلك كان مناسباً؛ أو (b) توفير تقييم تعليمي مستقل على نفقة الحكومة، الا اذا أظهرت شعبة المدارس في جلسة استماع أن التقييم الذي حصلت عليه لطفلك لا يتوافق و معايير شعبة المدارس.

2. اذا طلبت شعبة المدارس عقد جلسة استماع و كان القرار النهائي أن التقييم الذي أجرته شعبة المدارس كان مناسباً، فسوف تحتفظ بحقك في اجراء تقييم تعليمي مستقل، و لكن ليس على نفقة الحكومة.

3. اذا طلبت اجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك، فيمكن لشعبة المدارس أن تسألك عن سبب اعتراضك على التقييم الذي اجري لطفلك من قبل شعبة المدارس. مع ذلك، قد لا تطلب شعبة المدارس تفسيراً و لا يمكنها التسبب بتأخير غير معقول في القيام اما بتوفير تقييم تعليمي مستقل لطفلك على نفقة الحكومة أو التقدم بطلب لعقد جلسة استماع قانونية للدفاع عن التقييم الذي اجري لطفلك من قبل شعبة المدارس.

أنت مؤهل للحصول على تقييم تعليمي مستقل واحد فقط لطفلك في كل مرة تقوم شعبة المدارس باجراء تقييم لطفلك و لا توافق عليه.

التقييمات المقدمة من قبل الوالدين

اذا حصلت على تقييم تعليمي مستقل لطفلك على نفقة الحكومة أو شاركت شعبة المدارس بالتقييم الذي حصلت عليه لطفلك على نفقتك الخاصة:

1. يجب أن تأخذ شعبة المدارس نتائج تقييم طفلك بنظر الاعتبار، اذا كانت تتوافق مع معايير شعبة المدارس للتقييمات التعليمية المستقلة، في أي قرار يتخذ فيما يخص توفير التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) لطفلك؛ و
2. بإمكانك و بإمكان شعبة المدارس تقديم التقييم كدليل في جلسة الاستماع القانونية التي قد تعقد بخصوص طفلك.

طلب اجراء التقييمات من قبل مسؤولي جلسات الاستماع

اذا قام مسؤول جلسة الاستماع بطلب اجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك كجزء من جلسة الاستماع القانونية، يجب أن يكون التقييم على نفقة الحكومة.

معايير شعبة المدارس

اذا كان التقييم التعليمي المستقل على نفقة الحكومة، فان المعايير التي يتم اجراء التقييم وفقها، بضمن ذلك موقع التقييم و مؤهلات المقيّم، يجب أن تتوافق و المعايير التي تستخدمها شعبة المدارس عند اجراء تقييم (الى الحد الذي تتوافق فيه هذه المعايير مع حقا في الحصول على تقييم تعليمي مستقل).

فيما عدا المعايير الموصوفة أعلاه، لا يمكن لشعبة المدارس فرض أية شروط أو جداول زمنية فيما يخص الحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الحكومة.

سرية المعلومات

وثيقة فرجينيا، "ادارة سجلات الطلاب المدرسية"، متوفرة على الانترنت على الموقع الالكتروني:
<http://www.doe.virginia.gov/VDOE/studentsrvcs>

تعريفات

كما هو مستخدم تحت عنوان **سرية المعلومات**:

- **الاتلاف** يعني الاتلاف المادي للبيانات الشخصية أو ازالتها من المعلومات بحيث لا يمكن التعرف على الشخصية من المعلومات.
- **السجلات التعليمية** تعني نوع السجلات المذكورة في تعريف "السجلات التعليمية" في كود التشريعات الفيدرالية (CFR) رقم 34 الجزء 99 (التشريعات المنفذة لقانون خصوصية و حقوق العائلة التعليمية لعام 1974، 20 U.S.C. (FERPA) 1232g).

المعلومات التعريف الشخصية

المعلومات التعريف الشخصية تعني المعلومات التي تتضمن:

- اسم طفلك، اسمك كوالدة(ة)، أو اسم شخص آخر في العائلة؛
- عنوان طفلك؛
- معلومات شخصية مثل رقم الضمان الاجتماعي لطفلك أو رقم هوية الطالب؛ **أو**
- قائمة بالصفات الشخصية أو معلومات أخرى قد تسهل التعرف على هوية طفلك.

تبليغ الآباء والأمهات

لديك الحق في أن يتم اخبارك من قبل الولاية عن كيفية استخدام المعلومات المتعلقة بطفلك و كيفية الحفاظ على سريتها من قبل الولاية و شعبة المدارس المحلية.

يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أن تعطي تبليغا كافيا لتعلم و بشكل كامل الوالدين حول سرية المعلومات التعريفية الشخصية، بضمن ذلك:

1. وصف لمدى التبليغ باللغة الأم لمختلف مجموعات السكان في فرجينيا؛
2. وصف الأطفال الذين يتم الاحتفاظ بمعلومات تعريفية شخصية بشأنهم، نوعية المعلومات المطلوبة، الطريقة التي تستخدمها فرجينيا في جمع المعلومات (بضمنها مصادر جمع المعلومات)، و استخدام تلك المعلومات؛
3. ملخص للسياسات و الاجراءات التي يجب على الوكالات المشاركة اتباعها بخصوص خزن المعلومات التعريفية الشخصية، كشفها الى اطراف أخرى، حجبها، و اتلافها؛ **و**
4. وصف لجميع حقوق الآباء و الامهات و الأطفال بخصوص هذه المعلومات، من ضمنها الحقوق المحفوظة في قانون خصوصية و حقوق العائلة التعليمية (FERPA) و التشريعات المنفذة لهذا القانون في كود التشريعات الفيدرالية (CFR) رقم 34 الجزء 99.

قبل اجراء اي نشاط تعرّف، تحديد، أو تقييم رئيسي (يعرف ايضا ب "ايجاد الطفل")، يجب على شعبة المدارس نشر أو اعلان التبليغ في الصحف أو وسائل الاعلام الأخرى، أو كليهما، لفترة كافية لاعلام الآباء و الامهات في ارجاء الولاية بنشاط تحديد، التعرف على، و تقييم الأطفال الذين هم بحاجة الى التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة.

لديك الحق في مراجعة سجلات طفلك.

شعبة المدارس في منطقتك التعليمية² يجب أن تسمح لك بالاطلاع على و مراجعة أية سجلات تعليمية تخص طفلك تجمع، تحفظ، أو تستخدم من قبل شعبة المدارس المحلية حسب قانون IDEA . يجب أن تستجيب شعبة المدارس دون اي تأخر غير ضروري لطلبك في الاطلاع على و مراجعة أية سجلات تعليمية تخص طفلك و قبل أي اجتماع بخ صوص برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) أو أي جلسة استماع قانونية محايدة (من ضمنها جلسة استماع للتقرير أو جلسة استماع تهييبية)، و لا يجوز أن تتأخر الاستجابة لطلبك لاكثر من 45 يوما بعد تقديمك الطلب بأي حال من الأحوال.

حقك في الاطلاع على و مراجعة السجلات يتضمن:

1. حقك في الحصول على جواب من شعبة المدارس عند تقدمك بطلب منطقي للحصول على شروحات و تفسيرات للسجلات؛
2. حقك في مطالبة شعبة المدارس بتزويدك بنسخ من السجلات اذا لم يكن بإمكانك الاطلاع على و مراجعة السجلات بكفاءة الا اذا استلمت تلك النسخ؛ و
3. حقك في أن يقوم ممثلك بالاطلاع على و مراجعة السجلات.

شعبة المدارس تفترض أنك مرخص للاطلاع على و مراجعة السجلات التي تخص طفلك الا اذا تم اخبارها بأنك غير مرخص لذلك حسب قانون فرجينيا الساري الذي ينظم هذه الأمور مثل الوصاية الشرعية، أو الانفصال و الطلاق.

سجل مراجعة المعلومات

اذا تم الاطلاع على السجل التعليمي لطفلك من قبل شخص ما غيرك، أو من قبل موظف في شعبة المدارس، فيجب على المدرسة التي تحفظ سجل طفلك أن تقوم بحفظ سجل لمن قام بالاطلاع على سجل طفلك، و متى و لماذا قاموا بمراجعته.

يجب على كل شعبة مدارس أن تحتفظ بسجل للاطراف التي تدخل الى السجلات التعليمية المجموعة، المحفوظة، أو المستخدمة حسب قانون IDEA (ماعداد الدخول الى السجلات من قبل الوالدين أو موظفي شعبة المدارس المرخصين)، ويتضمن السجل اسم الطرف الذي راجع السجل التعليمي، تاريخ الدخول الى السجل التعليمي، و سبب ترخيص ذلك الطرف لاستخدام السجلات التعليمية.

² هذه الشروط التي تخص السجلات تنطبق على "الوكالات المشاركة". "الوكالة المشاركة" تعني أية شعبة مدارس أو وكالة أو معهد يجمع، يحتفظ، أو يستخدم المعلومات التعريفية الشخصية، أو يتم الحصول على المعلومات منها، حسب الجزء B من قانون IDEA. مع ذلك، بما ان هذه الوثيقة تركز على تعامل الوالدين مع شعبة المدارس المحلية، فان المصطلح "شعبة المدارس المحلية" هو الذي يستخدم بدلا من "الوكالة المشاركة".

السجلات التي تضم معلومات عن أكثر من طفل واحد

إذا كانت أي من السجلات التعليمية تضم معلومات عن أكثر من طفل واحد، فإن لدى آباء و أمهات هؤلاء الاطفال الحق فقط في الاطلاع و مراجعة المعلومات التي تخص طفلهم أو يتم اعلامهم بتلك المعلومات المحددة.

قائمة بأنواع و مواقع المعلومات

حسب الطلب، يجب على كل شعبة مدارس تزويدكم بقائمة بأنواع و مواقع السجلات التعليمية المجموعة، المحفوظة، أو المستخدمة من قبل الوكالة.

الأجور

يمكن لكل شعبة مدارس أن تفرض أجرا على نسخ السجلات التي تستنسخ لك حسب قانون IDEA، إذا كان هذا الأجر لا يعيقك من ممارسة حقك في الاطلاع على و مراجعة تلك السجلات.

لا يجب على شعبة المدارس أن تفرض أجرا على عملية البحث عن أو ايجاد المعلومات حسب قانون IDEA .

تعديل السجلات حسب طلب الآباء و الأمهات

لديك الحق في التقدم بطلب لاجراء تغييرات في السجل التعليمي لطفلك اذا كنت تعتقد أن السجل غير صحيح أو ينتهك خصوصية طفلك.

إذا كنت تعتقد بأن المعلومات الموجودة في السجلات التعليمية التي تخص طفلك التي تجمع، تحفظ، أو تستخدم وفقا لقانون IDEA هي غير دقيقة، مضللة، أو تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى، يمكنك أن تطلب من شعبة المدارس التي تحفظ المعلومات أن تغير تلك المعلومات.

يجب على شعبة المدارس عندئذ أن تقرر و في غضون فترة زمنية معقولة من تاريخ استلام طلبك ما إذا كانت ستغير المعلومات وفق الطلب الذي تقدمت به.

إذا رفضت شعبة المدارس تغيير المعلومات وفقا لطلبك، فيجب عليها أن تعلمك بهذا الرفض و تخبرك بحقك في طلب عقد جلسة استماع لهذا الغرض و كما هو موصوف تحت العنوان **فرصة عقد جلسة استماع**.

فرصة عقد جلسة استماع

لديك الحق في طلب عقد جلسة استماع إذا تم رفض طلبك في اجراء تغيير في السجل التعليمي لطفلك.

يجب على شعبة المدارس، و حسب الطلب، أن تزودك بفرصة لعقد جلسة استماع للاعتراض على المعلومات الموجودة في السجلات التعليمية التي تخص طفلك للتأكد بانها صحيحة، وغير مضللة، أو لاتنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى.

اجراءات جلسة الاستماع

يجب أن تعقد جلسة الاستماع للاعتراض على المعلومات الموجودة في السجلات التعليمية وفقا للاجراءات المتبعة في مثل هكذا جلسات استماع قانونية وفقا لقانون خصوصية و حقوق العائلة التعليمية (FERPA).

في فرجينيا، لدى شعبة المدارس الخيار في استخدام الاجراءات القانونية لجلسات الاستماع كما هي موصوفة في الفقرة "اجراءات جلسات الاستماع" في هذه الوثيقة، أو الاحتفاظ باجراءاتهم الخاصة طالما أن تلك الاجراءات تتوافق مع FERPA .

نتائج جلسة الاستماع

لديك الحق في اجراء تغييرات في السجل التعليمي لطفلك نتيجة لجلسة الاستماع أو لتضمنين عبارة في السجل التعليمي تبين أنك لا توافق على المعلومات المذكورة في السجل.

اذا قررت شعبة المدارس، نتيجة لجلسة الاستماع، بأن المعلومات غير دقيقة، مضللة أو تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى، فيجب عليها تغيير المعلومات وفقا لذلك و اعلامك بذلك كتابيا.

اذا قررت شعبة المدارس، نتيجة لجلسة الاستماع، بأن المعلومات ليست غير دقيقة، ليست مضللة، أو لا تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى، فيجب عليها أن تعلمك بحقك في تضمين عبارة في السجل تعلق فيها على المعلومات أو تقدم أية اسباب تدفعك الى عدم الموافقة على قرار شعبة المدارس . يجب أن تدون هذه العبارة في سجلات طفلك التي تحتفظ بها شعبة المدارس.

يجب على مثل هذا الشرح الموضوع في سجلات طفلك أن:

1. يحفظ من قبل شعبة المدارس كجزء من سجلات طفلك طالما يحفظ السجل أو الجزء موضع النقاش من قبل شعبة المدارس؛ و
2. اذا قامت شعبة المدارس بكشف سجلات طفلك أو الجزء المعترض عليه الى أي طرف، فيجب أن تكشف عن الشرح ايضا.

الموافقة على كشف المعلومات التعريفية الشخصية

لديك الحق في الموافقة على تحرير المعلومات التي تعرف بشخصية طفلك. قد لا تطلب موافقتك في بعض الظروف.

مالم تكن المعلومات متضمنة في السجل التعليمي، و ما لم يكن كشف المعلومات مرخصا دون موافقة الوالدين حسب قانون خصوصية و حقوق العائلة التعليمية (FERPA) ، فيجب الحصول على موافقتك أو لا قبل كشف المعلومات التعريفية الشخصية الى أطراف غير مسؤولي الوكالات المشاركة. بإستثناء الظروف المحددة ادناه، فلا تشترط موافقتك قبل تحرير المعلومات التعريفية الشخصية الى مسؤولي الوكالات المشاركة لاغراض الأبقاء بشروط قانون IDEA .

يجب الحصول على موافقتك، أو موافقة الطفل المؤهل الذي بلغ سن البلوغ حسب قانون فرجينيا، قبل تحرير المعلومات التعريفية الشخصية الى مسؤولي الوكالات المشاركة التي تقدم أو تدفع لخدمات الانتقال.

إذا كنت قد وضعت طفلك من طرف واحد في مدرسة خاصة غير واقعة ضمن شعبة المدارس حيث تقيم، فيجب الحصول على موافقتك قبل تحرير أية معلومات تعريفية شخصية حول طفلك بين مسؤولي شعبة المدارس التي تقع ضمنها المدرسة الخاصة و مسؤولي شعبة المدارس المحلية حيث تقيم.

الحماية

لديك الحق أن تتوقع من شعبة المدارس في منطقتك التعليمية المحافظة على سرية المعلومات في سجل طفلك التعليمي.

يجب على كل شعبة مدارس حماية سرية المعلومات التعريفية الشخصية في مراحل الجمع، الحفظ، الكشف، و الإتلاف.

يجب أن يتحمل مسؤول واحد في كل شعبة مدارس مسؤولية ضمان سرية أي من المعلومات التعريفية الشخصية.

يجب أن يحصل جميع الأشخاص الذين يجمعون أو يستخدمون المعلومات التعريفية الشخصية على تدريب أو تعليم فيما يخص اجراءات و سياسات فرجينيا المتعلقة بسرية المعلومات وفقا لقانون IDEA و قانون خصوصية و حقوق العائلة التعليمية (FERPA).

يجب على كل شعبة مدارس أن تحتفظ بقائمة بأسماء و مواقع اولئك الموظفين ضمن الوكالة الذين قد يدخلون الى المعلومات التعريفية الشخصية.

اتلاف المعلومات

لديك الحق في مطالبة شعبة المدارس باتلاف المعلومات الموجودة في السجل التعليمي لطفلك عندما تنتفي الحاجة اليها.

يجب على شعبة المدارس اعلامك عندما تنتفي الحاجة للمعلومات التعريفية الشخصية المجموعة أو المحفوظة أو المستخدمة لتوفير الخدمات التعليمية لطفلك.

يجب اتلاف المعلومات حسب طلبك . مع ذلك فقد يتم الاحتفاظ بسجل دائم يضم اسم طفلك، عنوانه، رقم الهاتف، درجات هـ، سجل الحضور، الدروس التي داوم فيها، المرحلة الدراسية التي أكملها، و السنة التي أكملها فيها دون اي حد زمني.

وسائل حل النزاع البديلة

تتوفر معلومات اضافية عن اجراءات و استمارات التوسط، حل الشكاوي، و أنظمة الاجراءات القانونية على الموقع الالكتروني: www.doe.virginia.gov/VDOE/duproc ، أو من خلال الاتصال بمديرية التربية في فرجينيا (VDOE).

التوسط

لديك الحق في طلب التوسط لحل الخلافات، بضمنها القضايا التي قد تؤدي الى اجراء جلسة استماع قانونية . من حقاك و من حق شعبة المدارس رفض التوسط، طلبك للتوسط سوف لن يؤخر أو يوقف طلبك في عقد جلسة استماع قانونية.

عام

يجب على شعبة المدارس توفير التوسط ليمسح لك و لشعبة المدارس بحل الخلافات التي تتضمن أية قضية منظمة في قانون IDEA ، من ضمن ذلك القضايا التي تنشأ قبل التقدم بطلب عقد جلسة استماع قانونية . و هكذا، فان التوسط متوفر لحل النزاعات حسب قانون IDEA ، سواء قمت بتقديم طلب عقد جلسة استماع ام لا تحت العنوان **التقدم بطلب عقد جلسة استماع قانونية**.

الشروط

يجب أن تضمن الاجراءات لعملية التوسط:

1. أن تكون طوعية من طرفك و من طرف شعبة المدارس؛
2. أن لا تستخدم لرفض أو تأخير حقاك في طلب عقد جلسة استماع قانونية، أو لرفض أي من حقوقك الأخرى المذكورة في قانون IDEA ؛ و
3. أن تدار من قبل وسيط مؤهل و محايد تلقى التدريب على اساليب التوسط الفعالة.

من أجل أن يفهم الآباء و الأمهات فوائد التوسط، يملئن لشعبة المدارس تطوي اجراءات تتيح للآباء و الامهات و المدارس الذين يختارون عدم استخدام عملية التوسط الفرصة للاجتماع ، في مكان و زمان ملائمين لك، مع طرف محايد:

1. الذي هو متعاقد مع جهة ملائمة بديلة لحل النزاعات ، أو مركز لتدريب و إعلام الوالدين أو مركز موارد الوالدين في المجتمع في فرجينيا؛ و
2. الذي قد يشرح لك فوائد عملية التوسط و يشجعك على استخدامها.

يجب أن يكون لدى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) قائمة بالأشخاص المؤهلين كوسطاء و يعرفون القوانين و التشريعات المتعلقة بتوفير التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة . يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أن تختار الوسطاء عشوائيا، دوريا، أو على أسس غير متحيزة أخرى.

ان مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) مسؤولة عن كلفة عملية التوسط، بضمنها تكاليف الاجتماعات.

يجب أن تجدول جميع مواعيد الاجتماعات في عملية التوسط في اوقات ملائمة و تعقد في أم الفتن مناسبة لك و لشعبة المدارس.

إذا قمت أنت و شعبة المدارس بحل النزاع من خلال عملية التوسط، فيجب على الطرفين الدخول في اتفاق ملزم قانونيا يصف قرار حل النزاع و:

1. ينص على أن جميع النقاشات التي دارت خلال عملية التوسط سوف تبقى سرية و لا يمكن ان تستخدم كدليل في أي جلسة استماع قانونية أو أي دعوى مدنية لاحقة؛ و
2. موقع من قبلك و من قبل ممثل عن شعبة المدارس لديه الرخصة لالزام شعبة المدارس قانونيا.

اتفاق التوسط المكتوب و الموقع قابل للتنفيذ في أية محكمة في فرجينيا تتمتع بسلطة قضائية كافية (محكمة تتمتع بسلطة النظر في هذا النوع من القضايا حسب قانون الولاية) أو في محكمة فيدرالية.

حيادية الوسيط

الوسيط:

1. يجب أن لا يكون موظفا في مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس المشتركة في تعليم أو رعاية طفلك؛ و
2. يجب أن لا يكون لديه في القضية أية منفعة شخصية أو مهنية تتعارض و موضوعية الوسيط.

الشخص الذي يكون مؤهلا للعمل كوسيط لا يعتبر موظفا لدى شعبة المدارس أو وكالة في الولاية فقط لانه يدفع له من قبل الوكالة أو شعبة المدارس مقابل خدماته كوسيط.

اجراءات حل الشكاوى الرسمية

الفرق بين اجراءات جلسة الاستماع القانونية و اجراءات حل الشكاوى الرسمية

بالاضافة الى التوسط، لديك الحق في استخدام عملية الشكاوى الرسمية أو طلب عقد جلسة استماع قانونية لحل الخلافات مع شعبة المدارس. تختلف اجراءات هذه الطرق. على سبيل المثال، يمكن فقط للوالد أو الوالدة أو شعبة المدارس طلب عقد جلسة استماع. بينما يمكن التقدم بشكاوى رسمية من قبل أي فرد أو منظمة.

تشريعات قانون IDEA تصف اجراءات منفصلة للتقدم بشكاوى رسمية و طلبات عقد جلسات الاستماع. كما هو مشروع ادناه، بإمكان أي شخص أو منظمة التقدم بشكاوى رسمية يدعي فيها خرق أي من شروط قانون IDEA من قبل شعبة المدارس، مديرية التربية في فرجينيا (VDOE)، أو أي وكالة حكومية أخرى. بينما بإمكانك أنت و شعبة المدارس فقط التقدم بطلب عقد جلسة استماع حول أي قضية متعلقة باقتراح أو رفض بدء أو تغيير عملية التعرف، التقييم، أو الوضع التعليمي للطفل المعاق، أو توفير التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) للطفل.

يجب على كادر مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) حل الشكاوى المقدمة رسميا في غضون 60 يوما، الا اذا تم تمديد الجدول الزمني بصورة مناسبة. يجب على مسؤول جلسة الاستماع القانونية المحايد أن يستمع الى طلب عقد جلسة الاستماع (اذا لم يتم حل الخلاف من خلال اجتماع حل الشكاوى أو من خلال التوسط) و أن يقدم قرارا مكتوبا في غضون 45 يوما بعد نهاية فترة حل الشكاوى، كما هو موصوف في هذه الوثيقة تحت عنوان **عملية حل الشكاوى** . بإمكان مسؤول جلسة الاستماع أن يمدد الجدول الزمني وفقا لطلبك أو طلب شعبة المدارس.

تبني إجراءات حل الشكاوى لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE)

عام

- يجب أن تكون لدى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) اجراءات مكتوبة ل:
 - حل أي شكاوى، و يتضمن ذلك الشكاوى المقدمة من قبل فرد أو منظمة من ولاية أخرى؛
 - تقديم شكاوى الى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE)
 - النشر الواسع لاجراءات حل الشكاوى المقدمة الى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) للآباء و الأمهات و الاشخاص المهتمين الآخرين، بضمن ذلك مراكز تدريب و معلومات الوالدين، وكالات الحماية و الدفاع عن الحقوق، مراكز العيش المستقل، و الجهات المناسبة الأخرى.

اجراءات حل الشكاوى لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE) متوفرة على الانترنت :

http://www.doe.virginia.gov/VDOE/Instruction/complaint_res_proced.pdf

معالجة رفض توفير الخدمات المناسبة

عند حل الشكاوى الرسمية حيث تجد مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) اخفاقا في توفير الخدمات المناسبة، فيجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أن تعالج:

1. اخفاق توفير الخدمات المناسبة، و يشتمل ذلك على القيام باجراء مناسب لتلبية احتياجات الطفل؛ و
2. تقديم الخدمات المناسبة لجميع الاطفال المعاقين في المستقبل.

اجراءات الحد الأدنى لحل الشكاوى المقدمة الى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE)

الحد الزمني؛ الحد الأدنى من الاجراءات

يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أن تضمن في اجراءاتها لحل الشكاوى حدا زمنيا قدره 60 يوما بعد تقديم الشكاوى ل:

1. القيام بتحقيق مستقل، اذا رأت مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) ضرورة التحقيق؛
2. اعطاء المشتكي الفرصة لتقديم معلومات اضافية، اما شفويا أو كتابيا، عن الادعاءات الواردة في الشكاوى؛

3. اعطاء الفرصة لشعبة المدارس للاستجابة للشكوى، يتضمن ذلك على الأقل : (a) اقتراح لحل الشكوى، باختيار شعبة المدارس؛ و (b) فرصة للوالد(ة) المشتكي و الوكالة للاتفاق طوعيا على الانخراط في عملية توسط؛
4. مراجعة جميع المعلومات المتعلقة و اتخاذ قرار مستقل يبين فيما اذا كانت شعبة المدارس قد خرقت شرط من شروط قانون IDEA؛ و
5. اصدار قرار مكتوب الى المتقدم بالشكوى يعالج كل ادعاء وارد في الشكوى و يحتوي : (a) الحقائق المكتشفة و الاستنتاجات؛ و (b) و سبب صدور هذا القرار النهائي عن مديرية التربية في فرجينيا (VDOE).

تمديد الزمن؛ القرار النهائي؛ التنفيذ

يجب ايضا على اجراءات مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) الموصوفة أن:

1. تسمح بتمديد الحد الزمني الذي قدره 60 يوما فقط اذا: (a) وجدت ظروف استثنائية تخص الشكوى الرسمية المعينة؛ **أو** (b) اتفق الوالد(ة) و شعبة المدارس طوعيا على تمديد الزمن لحل القضية من خلال التوسط أو وسائل أخرى بديلة لحل النزاع.
2. تتضمن اجراءات للتنفيذ الفعال للقرار النهائي لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE)، اذا كانت هناك حاجة لذلك، و يتضمن: (a) نشاطات المساعدة التقنية؛ (b) المفاوضات؛ و (c) ظوابط للحصول على الاذعان للقرار.

الشكاوى الرسمية و جلسات الاستماع القانونية

اذا تم استلام الشكوى الرسمية و كان موضوعها هو نفس موضوع جلسة الاستماع القانونية كما هو موصوف ادناه تحت العنوان **تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية** ، أو اذا احتوت الشكوى الرسمية على قضايا عدة كانت احداها جزء من جلسة الاستماع تلك، فيجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أن تضع الشكوى الرسمية جانبا، أو أن تضع جانبا أي جزء في الشكوى الرسمية تتم معالجته في جلسة الاستماع و لغاية انتهاء جلسة الاستماع . أي جزء من الشكوى الرسمية لم تتم معالجته في جلسة الاستماع القانونية يجب أن تحلّ وفقا للحد الزمني و الاجراءات الموصوفة أعلاه.

اذا تم ذكر قضية في الشكوى الرسمية و قد سبق التقرير بشأنه في جلسة استماع ضمت نفس الأطراف (أنت و شعبة المدارس)، عندئذ يكون قرار جلسة الاستماع ملزما في تلك القضية و يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) اعلام المشتكي بان القرار ملزم.

يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) حل الشكوى التي تدعي اخفاق شعبة المدارس في تنفيذ جلسة الاستماع القانونية.

التقدم بشكوى

لديك الحق في التقدم بشكوى الى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE)، و لكن يجب أن تحتوي تلك الشكوى على معلومات محددة.

يمكن لفرد أو منظمة التقدم بشكوى رسمية مكتوبة و موقعة وفقا للاجراءات الموصوفة أعلاه . يجب أن تتضمن الشكوى الرسمية:

1. عبارة تبين أن شعبة المدارس قد خرقت شرط من شروط قانون IDEA أو تشريعاته؛
2. الحقائق التي يستند اليها ذلك التبيان؛
3. توقيع المشتكي و معلومات الاتصال به؛ و
4. اذا كانت ادعاءات الخروق تخص طفلا معيناً:
 - (a) اسم الطفل و عنوان اقامة الطفل؛
 - (b) اسم المدرسة التي يداوم فيها الطفل؛
 - (c) في حالة الطفل أو الشاب المشرد، المعلومات المتوفرة للاتصال بالطفل، و اسم المدرسة التي يداوم فيها الطفل؛
 - (d) وصف لطبيعة مشكلة الطفل، بضمنها الحقائق المرتبطة بالمشكلة؛ و
 - (e) الحل المقترح للمشكلة حسب ماهو معروف و متوفر للطرف المتقدم بشكوى في وقت تقديم الشكوى.

يجب أن تحتوي الشكوى الادعاء بوجود خرق حدث في فترة لا تتجاوز سنة واحدة قبل تاريخ استلام الشكوى و كما هو موصوف تحت عنوان **تبني اجراءات حل الشكوى الرسمية**.

يجب على الطرف المتقدم بشكوى رسمية أن يقدم نسخة من الشكوى الى شعبة المدارس التي تخدم الطفل في نفس الوقت الذي يقدم فيه ذلك الطرف الشكوى الى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE).

في فرجينيا، لدى أطراف الشكوى (انت و شعبة المدارس) الحق في استئناف القرار النهائي بشأن الشكوى في غضون 30 يوماً من تاريخ اصدار القرار . سيكون القرار الصادر بعد مراجعة الاستئناف نهائياً . تتوفر معلومات اضافية عن عملية الاستئناف هذه على الموقع الالكتروني لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE) المشار اليه أعلاه، أو من خلال الاتصال بمديرية التربية في فرجينيا (VDOE).

الاجراءات القانونية

تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية

لديك الحق في طلب عقد جلسة استماع قانونية اذا لم تتوصل أنت و المدرسة الى اتفاق حول تعليم طفلك. لديك الحق في الحصول على معلومات عن المساعدة القانونية المتوفرة مجاناً أو بكلفة منخفضة.

عام

بإمكانك أنت و شعبة المدارس تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية في أي قضية متعلقة باقتراح أو رفض بدء أو تغيير عملية التعلّم، التقييم، أو الوضع التعليمي لطفلك، أو توفير التعليم الحكومي المجاني المناسب (FAPE) لطفلك.

طلب عقد جلسة الاستماع يجب أن يدعي وجود خرق حدث في فترة لا تتجاوز السنتين قبل معرفتك أنت أو شعبة المدارس أو وجوب معرفتكم حول الاجراء المدعى و الذي يشكل أساس طلب عقد جلسة الاستماع القانونية.

الحد الزمني المبين أعلاه لا ينطبق عليك اذا لم تستطع التقدم بطلب لعقد جلسة استماع قانونية خلال الفترة الزمنية المحددة بسبب:

1. ان شعبة المدارس قامت بالتحديد بتشويه الحقائق بانها قد قامت بحلّ القضايا المعرفة في الطلب؛ أو
2. ان شعبة المدارس قامت باخفاء معلومات عنك كانت يجب أن تزودك بها وفقا لقانون IDEA .

معلومات للآباء و الأمهات

يجب على شعبة المدارس أن تعلمك بتوفر أية خدمات قانونية أو خدمات أخرى متعلقة مجانية أو مخفضة الأسعار في منطقتك اذا طلبت المعلومات، أو اذا قمت أنت أو شعبة المدارس بتقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية . لدى مديرية التربية في فرجينيا قائمة بالخدمات المتوفرة على نطاق الولاية و هي على موقعها الالكتروني على الانترنت:

<http://www.doe.virginia.gov/VDOE/dueproc>

و من ثم تحت " Resources " انقر على " Legal Advocacy Groups and Resources for Special Education "

قانون فرجينيا يسمح للأطراف المشاركة في جلسة الاستماع القانونية في أن يتم تمثيلهم من قبل اشخاص غير المحامين . دستور فرجينيا، الفقرة C 22.1-214 §

تقديم طلب الاجراءات القانونية

يجب أن يتضمن طلبك للاجراءات القانونية معلومات محددة. لديك الحق في ابقاء الطلب سرياً. لديك الحق في الحصول على جواب على طلبك.

عام

من أجل طلب عقد جلسة استماع، فيجب عليك أنت أو شعبة المدارس (أو محاميك أو محامي شعبة المدارس) تقديم طلب عقد جلسة الاستماع القانونية الى الطرف الآخر. يجب أن يحتوي ذلك الطلب جميع المضامين المذكورة أدناه و يجب أن تبقى سرية.

يجب عليك أو على شعبة المدارس ، اي الطرف المقدم للشكوى، تزويد مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) بنسخة من الطلب.

مضامين الطلب

طلب عقد جلسة الاستماع القانونية يجب أن يتضمن:

1. اسم الطفل؛
2. عنوان اقامة الطفل؛
3. اسم مدرسة الطفل؛
4. في حالة الطفل أو الشاب المشرد، المعلومات المتوفرة للاتصال بالطفل، و اسم المدرسة التي يداوم فيها الطفل؛

5. وصف لطبيعة مشكلة الطفل المتعلقة بالاجراء المقترح أو المرفوض، بضمنها الحقائق المرتبطة بالمشكلة؛ و
6. الحل المقترح للمشكلة حسب ماهو معروف و متوفر لك أو لشعبة المدارس في ذلك الوقت.

لا يمكنك أنت أو شعبة المدارس الحصول على جلسة استماع قانونية الا بعد أن تقدم أنت أو شعبة المدارس (أو محاميك أو محامي شعبة المدارس) طلبا لعقد جلسة استماع قانونية يتضمن المعلومات المذكورة أعلاه.

كفاية الطلب المقدم لعقد جلسة الاستماع القانونية

من اجل أن تتقدم معاملة طلب عقد جلسة الاستماع القانونية، يجب أن يعتبر الطلب كافيا . سيعتبر طلب عقد جلسة الاستماع القانونية كافيا (أي استوفت شروط المضامين المذكورة أعلاه) الا اذا قام الطرف المستلم لطلب عقد جلسة الاستماع القانونية (أنت أو شعبة المدارس) بتبليغ مسؤول جلسة الاستماع و الطرف الآخر كتابيا، في غضون 15 يوما من تاريخ استلام الطلب، بأن الطرف المستلم يعتقد أن طلب عقد جلسة الاستماع القانونية لا يستوفي الشروط المذكورة أعلاه.

في غضون 5 أيام من تاريخ استلام تبليغ الطرف المستلم (أنت أو شعبة المدارس) الذي يعتبر طلب عقد جلسة الاستماع القانونية غير كافيا، يجب على مسؤول جلسة الاستماع أن يقرر ما اذا كان طلب عقد جلسة الاستماع القانونية مستوفيا للشروط المذكورة أعلاه، و ابلاغك أنت و شعبة المدارس كتابيا فور اتخاذ القرار.

تعديل الطلب

- بامكانك أنت وشعبة المدارس اجراء تغييرات في طلب عقد جلسة الاستماع القانونية فقط اذا:
1. وافق الطرف الآخر على التغييرات كتابيا و أعطي الفرصة لحل طلب جلسة الاستماع القانونية من خلال اجتماع لحل المسألة؛ و كما هو موصوف أدناه؛ أو
 2. وافق مسؤول جلسة الاستماع على التغييرات، في فترة لا تتجاوز 5 ايام قبل بدء جلسة الاستماع،

اذا قام الطرف المشتكي (أنت أو شعبة المدارس) باجراء تغييرات في طلب عقد جلسة الاستماع القانونية، فان المواعيد الزمنية المحددة لاجتماع الحل (في غضون 15 يوما من تاريخ استلام الطلب) و الفترة الزمنية المحددة لحل الخلاف (في غضون 30 يوما من تاريخ استلام الطلب) ستبدأ من جديد في تاريخ تقديم الطلب المعدل.

استجابة شعبة المدارس لطلب عقد جلسة الاستماع القانونية

اذا لم تقم شعبة المدارس بارسال تبليغ مسبق مكتوب اليك، كما هو موصوف تحت العنوان **التبليغ المسبق المكتوب**، فيما يخص القضايا المتضمنة في طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية، فان على شعبة المدارس، و في غضون 10 ايام من تاريخ استلام طلب عقد جلسة الاستماع القانونية، ارسال جواب اليك يتضمن:

1. شرح للسبب الذي دفع شعبة المدارس الى اقتراح أو رفض الاجراء المذكور في طلب عقد جلسة الاستماع القانونية؛
2. وصف الخيارات الأخرى التي قام فريق البرنامج التعليمي المخصص للفرد (IEP) الخاص بطفلك بأخذها بنظر الاعتبار و اسباب رفض هذه الخيارات؛
3. وصف لكل اجراء تقييم، اختبار، سجل، أو تقرير اتخذته شعبة المدارس كأساس لاقتراح أو رفض الاجراء؛ و

4. وصف العوامل الأخرى المرتبطة بالاجراء المقترح أو المرفوض من قبل شعبة المدارس.

تزويد المعلومات في الفقرات 1-4 لا يمنع شعبة المدارس من الاصرار على أن طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية كان غير كافيا.

استجابة الطرف الآخر لطلب عقد جلسة الاستماع القانونية

ما عدا ما نص عليه تحت العنوان الفرعي اعلاه ، *استجابة شعبة المدارس لطلب عقد جلسة الاستماع القانونية*، فإنه يجب على الطرف المستلم لطلب عقد جلسة الاستماع القانونية أن يرسل الى الطرف الآخر، وفي غضون 10 أيام من تاريخ استلام الشكوى، جواب يتناول و بشكل محدد القضايا الواردة في الطلب.

الاستمارات النموذجية

لديك الحق في استخدام استمارات نموذجية لمساعدتك في تقديم طلب عقد جلسة الاستماع القانونية.

يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) تطوير استمارات نموذجية لمساعدتك في تقديم طلب عقد جلسة الاستماع القانونية و تقديم الشكوى الرسمية. مع ذلك، لا يمكن لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس أن تشترط عليك استخدام هذه الاستمارات النموذجية. في الحقيقة، يمكنك استخدام هذه الاستمارة أو استمارة نموذجية أخرى مناسبة، طالما أنها تحتوي على المعلومات المطلوبة لتقديم طلب عقد جلسة الاستماع القانونية أو تقديم الشكوى الرسمية. استمارات مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) النموذجية متوفرة على الانترنت: <http://www.doe.virginia.gov/VDOE/duproc>

وضع الطفل التعليمي اثناء انتظار جلسة الاستماع

باستثناء الظروف الخاصة، فإن لدى طفلك الحق في الحصول على نفس الخدمات التعليمية الى حين التوصل الى قرار في جلسة الاستماع القانونية، الا اذا توصلت أنت و شعبة المدارس الى اتفاق مختلف.

باستثناء ما يذكر أدناه تحت العنوان *اجراءات تهذيب الأطفال المعاقين*، حالما يتم تقديم طلب عقد جلسة الاستماع القانونية الى الطرف الآخر، و خلال فترة عملية الحل، و اثناء انتظار قرار أي جلسة استماع محايدة أو دعوى قضائية، يجب أن يبقى طفلك في وضعه التعليمي الحالي، الا اذا توصلت أنت و مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) الى اتفاق بخلاف ذلك.

اذا كان طلب عقد جلسة الاستماع القانونية يتضمن تقديمًا للتسجيل الأولي في مدرسة حكومية، فيجب، و بموافقتك، وضع طفلك في برنامج مدرسة حكومية اعتيادية لغاية اكمال جميع هذه الاجراءات.

إذا كان طلب عقد جلسة الاستماع القانونية يتضمن تقديمًا للحصول على الخدمات الأولية حسب الجزء B من قانون IDEA لطفلك الذي ينتقل من خدمات الجزء C من قانون IDEA إلى الجزء B من قانون IDEA والذي لم يعد مؤهلاً للحصول على خدمات الجزء C من قانون IDEA لأن الطفل قد بلغ ثلاث سنوات من العمر، فإن شعبة المدارس غير مطالبة بتوفير خدمات الجزء C من قانون IDEA التي كان طفلك يحصل عليها.

إذا كان الطفل مؤهلاً حسب الجزء B من قانون IDEA وطلبت الحصول على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة لطفلك للمرة الأولى، حينئذٍ، و بانتظار نتائج الاجراءات، يجب على شعبة المدارس توفير ذلك التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة و التي ليست محل خلاف (تلك التي تتفق عليها أنت و شعبة المدارس). الجزء C هو فقرة من قانون IDEA تتعلق بالاطفال الرضع و الصغار. في فرجينيا، الأطفال المعاقين مؤهلون حسب أعمارهم من سنتين إلى 21 سنة للحصول على خدمات الجزء B.

عملية حل الخلاف

قبل عقد جلسة الاستماع القانونية، لديك الحق في الاجتماع مع كادر المدرسة لمناقشة القضايا الواردة في جلسة الاستماع، و محاولة حل الأمور التي تقلقك. مع ذلك، يمكنك أنت و شعبة المدارس الاتفاق على ان كلاهما لا تريدان عقد اجتماع حل الخلاف، أو يمكن لكليهما الاتفاق على استخدام التوسط.

اجتماع حل الخلاف

في غضون 15 يوما من تاريخ استلام طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية، و قبل بدء جلسة الاستماع القانونية، يجب على شعبة المدارس أن تعقد اجتماعا معك و مع أعضاء فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) ذوي العلاقة الذين لديهم معرفة محددة بالحقائق المعروفة في طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية. الاجتماع:

1. يجب أن يضم ممثلا عن شعبة المدارس يكون مخولا باتخاذ القرار نيابة عن شعبة المدارس؛ و
2. لا يجب أن يضم محامي عن شعبة المدارس الا اذا كنت بمرافقة محاميك الخاص.

الغرض من الاجتماع هو لاعطائك الفرصة لمناقشة طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية، و الحقائق التي تشكل أساس الطلب، بحيث تتاح الفرصة لشعبة المدارس لحل الخلاف.

اجتماع حل الخلاف ليس ضروريا اذا:

1. اتفقت أنت و شعبة المدارس كتابيا على التنازل عن الاجتماع؛ أو
2. اتفقت أنت و شعبة المدارس على استخدام عملية التوسط، كما هو موصوف تحت العنوان التوسط.

فترة حل الخلاف

إذا لم تقم شعبة المدارس بالوصول إلى حل مقنع لك بخصوص طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية في غضون 30 يوما من تاريخ استلام طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية (خلال الفترة الزمنية المحددة لعملية حل الخلاف)، عندئذٍ يمكن عقد جلسة الاستماع.

الفترة الزمنية التي تبلغ 45 يوما و المحددة لاصدار القرار النهائي لجلسة الاستماع القانونية تبدأ عند انتهاء الفترة الزمنية المحددة لحل الخلاف التي تبلغ 30 يوما، مع بعض الاستثناءات للتغييرات التي تجرى لفترة الـ 30 يوما المحددة لعملية حل الخلاف، كما هو موصوف أدناه.

باستثناء اتفاقك أنت و شعبة المدارس على التنازل عن عملية حل الخلاف أو اتفاقكما على استخدام التوسط، فإن اخفاك في المشاركة في اجتماع حل الخلاف سوف يؤخر الجداول الزمنية المحددة لعملية حل الخلاف و جلسة الاستماع القانونية لحين موافقتك على المشاركة في الاجتماع.

إذا قامت شعبة المدارس ببذل جهود معقولة و وثقت تلك الجهود، و لم تتمكن من الحصول على مشاركتك في اجتماع حل الخلاف، فيمكن لشعبة المدارس، بعد انتهاء الفترة الزمنية المحددة لحل الخلاف التي تبلغ 30 يوما، أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع أن يرفض طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية. توثيق هذه الجهود يجب أن يتضمن سجلا لمحاولات شعبة المدارس لترتيب لعقد اجتماع في زمان و مكان متفق عليهما من قبل الطرفين، مثل:

- تسجيل مفصل للاتصالات الهاتفية التي أجريت أو تمت محاولة اجرائها و نتائج تلك الاتصالات؛
- نسخ من الرسائل التي أرسلت اليك و أية أجوبة تم استلامها؛ و
- سجل مفصل للزيارات التي تم القيام بها الى منزلك أو محل وظيفتك و نتائج هذه الزيارات.

إذا أخفقت شعبة المدارس في عقد اجتماع حل الخلاف في غضون 15 يوما من تاريخ استلام تبليغ طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية أو أخفقت في المشاركة في اجتماع حل الخلاف، يمكنك مطالبة مسؤول جلسة الاستماع بأن يأمر بالبدء من جديد بالموعد الزمني المحدد لجلسة الاستماع القانونية و الذي مدته 45 يوما.

تغييرات فترة الـ 30 يوما المحددة لحل الخلاف

إذا أتفقت أنت و شعبة المدارس كتابيا على التنازل عن اجتماع حل الخلاف، عندئذ سيبدأ العمل بالموعد الزمني المحدد لجلسة الاستماع القانونية و الذي مدته 45 يوما اعتبارا من اليوم التالي.

بعد بدء التوسط أو اجتماع حل الخلاف و قبل نهاية فترة الـ 30 يوما المحددة لحل الخلاف، إذا أتفقت أنت و شعبة المدارس كتابيا على عدم إمكانية التوصل الى اتفاق، عندئذ سيبدأ العمل بالموعد الزمني المحدد لجلسة الاستماع القانونية و الذي مدته 45 يوما اعتبارا من اليوم التالي.

إذا أتفقت أنت و شعبة المدارس على استخدام عملية التوسط، في نهاية فترة الـ 30 يوما المحددة لحل الخلاف، عندئذ يمكن لكلا الطرفين الاتفاق كتابيا على الاستمرار في عملية التوسط لحين الوصول الى اتفاق. مع ذلك، إذا انسحب اي من الطرفين سواء أنت أو شعبة المدارس من عملية التوسط، عندئذ سيبدأ العمل بالموعد الزمني المحدد لجلسة الاستماع القانونية و الذي مدته 45 يوما اعتبارا من اليوم التالي.

اتفاق التسوية المكتوب

إذا تم التوصل الى حل للخلاف في اجتماع حل الخلاف، فيجب عليك أنت و شعبة المدارس الدخول في اتفاق ملزم قان و يكون:

1. موقعا من قبلك و من قبل ممثل عن شعبة المدارس مخول بالالزام شعبة المدارس قانونيا؛ و

2. يفرض تطبيقه في أية محكمة في الولاية تتمتع بالسلطة القضائية الكافية (محكمة في الولاية لديها السلطة لسماع هذا النوع من القضايا) أو أي محكمة فيدرالية.

فترة مراجعة الاتفاق

إذا دخلت أنت و شعبة المدارس في اتفاق نتيجة لاجتماع الحل، فيمكن لأي طرف (أنت أو شعبة المدارس) ابطال الاتفاق في غضون 3 أيام عمل من تاريخ توقيعك أنت و شعبة المدارس على الاتفاق.

جلسة الاستماع القانونية المحايدة

لديك الحق في عقد جلسة استماع قانونية بإدارة مسؤول جلسات استماع يتمتع بمعرفة واسعة و غير موظف من قبل شعبة المدارس أو مديرية التربية في فرجينيا. يجب عليك أنت و شعبة المدارس اتباع قوانين جلسات الاستماع القانونية و المواعيد الزمنية المحددة.

عام

متى ما يتم تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية، يجب أن تتاح الفرصة لك أو لشعبة المدارس المشتركة في الخلاف للحصول على جلسة استماع قانونية محايدة، كما هو موصوف في فقرتي **طلب عقد جلسة الاستماع القانونية و عملية حل الخلاف**.

مسؤول جلسة الاستماع المحايد

على الأقل، مسؤول جلسة الاستماع:

1. يجب أن لا يكون موظفا لدى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس المشتركة في تعليم و رعاية طفلك. مع ذلك، لا يعتبر الشخص موظفا لدى الوكالة فقط بسبب أن الوكالة تدفع له مقابل خدماته كمسؤول لجلسة الاستماع؛
2. يجب أن لا تكون لديه منفعة شخصية او مهنية تتعارض مع موضوعية مسؤول جلسة الاستماع في الجلسة؛
3. يجب أن يتمتع بمعرفة واسعة و أن يكون فاهما لشروط قانون IDEA، و التشريعات الفيدرالية و تشريعات الولاية التي تخص قانون IDEA، و تفسيرات قانون IDEA، من قبل محاكم الولاية و المحاكم الفيدرالية؛ و
4. يجب أن تكون لديه المعرفة و القدرة لإدارة جلسات الاستماع، و لاتخاذ و كتابة القرارات، وفقا للممارسات القانونية القياسية و الملائمة.

يجب على كل شعبة مدارس الاحتفاظ بقائمة باسماء الاشخاص الذين يخدمون كمسؤولي جلسات استماع متضمنة لبيان مؤهلات كل مسؤول جلسة استماع. هذه المعلومات متوفرة أيضا على الموقع الالكتروني لمديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو من خلال الاتصال بمديرية التربية في فرجينيا (VDOE).

موضوع جلسة الاستماع القانونية

لدى مسؤول جلسة الاستماع الخاصة بالتعليم الخاص صلاحية السماح لاحد الأطراف باثارة قضايا في جلسة الاستماع لم تذكر في طلب عقد جلسة الاستماع القانونية الذي قدمه ذلك الطرف في ضوء حقائق و ظروف القضية. يعني هذا عمليا أن:

الطرف (أنت أو شعبة المدارس) الذي يطلب عقد جلسة الاستماع القانونية ليس لديه الحق المطلق في اثاره قضايا خلال جلسة الاستماع لم تذكر في طلب عقد جلسة الاستماع القانونية الذي قدمه ذلك الطرف . يمكن للطرف الذي طلب عقد الجلسة اثاره قضايا اضافية في الجلسة فقط اذا وافق الطرف الآخر على ذلك، باستثناء ما يلي:

اذا لم يقبل الطرف الآخر باثارة قضايا اضافية في جلسة الاستماع، يجب على الطرف الذي طلب عقد الجلسة البدء بتقديم طلب آخر لعقد جلسة استماع قانونية أخرى منفصلة للاستماع الى القضايا الاضافية.

في حال ما إذا طلب الطرف الذي أراد عقد الجلسة من مسؤول جلسة الاستماع تضمين قضايا إضافية / استجابة للحقائق الماثلة، أو لقضايا أو نقاشات مثارة من قبل الطرف الآخر، عندئذ يملك مسؤول جلسة الاستماع صلاحية السماح باثارة قضايا اضافية في الجلسة، حتى لو لم يوافق الطرف الآخر على ذلك.

حقوق جلسة الاستماع

لديك حقوق معينة اثناء جلسات الاستماع القانونية، بضمنها الحق في الاطلاع ، قبل جلسة الاستماع، على جميع الاثبات التي ستستخدمها المدرسة خلال جلسة الاستماع، و تعيين محامي أو أشخاص آخرين لمساعدتك، و الحصول على سجل لجلسة الاستماع مجاناً، و أن تكون جلسة الاستماع مفتوحة للجمهور.

عام

- اي طرف في جلسة الاستماع (بضمنها جلسة الاستماع المتعلقة بالاجراءات التهذيبية) لديه الحق في ان:
1. يكون مصطحباً من قبل محامي يستشيريه و /أو اشخاص ذوي معرفة او تدريب خاص فيما يخص مشاكل الاطفال المعاقين؛
 2. يقدم اثباتاً و يقابل، يستجوب، و يطلب ان يقوم مسؤول جلسة الاستماع باستدعاء شاهد ما للحضور؛
 3. يمنع تقديم اي دليل في جلسة الاستماع لم يتم كشفه الى ذلك الطرف بمدة خمسة ايام عمل على الأقل قبل بدء الجلسة؛
 4. يحصل على تدوين مكتوب للجلسة بصورة حرفية ، او تسجيل الكتروني حسب اختيارك؛ و
 5. يحصل على تدوين مكتوب لاستنتاجات الحقائق و القرارات، او تسجيل الكتروني حسب اختيارك.

الافصاح الاضافي عن المعلومات

في فترة 5 ايام عمل على الأقل قبل جلسة الاستماع القانونية، يجب عليك أنت و شعبة المدارس الافصاح لبعضكما البعض عن جميع التقييمات التي اكملت لغاية ذلك الوقت و التوصيات المستندة الى هذه التقييمات و التي تنوي أنت أو شعبة المدارس استخدامها في جلسة الاستماع.

يمكن لمسؤول جلسة الاستماع منع أي طرف يخفق في الالتزام بهذا الشرط من تقديم التقييم أو التوصية المتعلقة في جلسة الاستماع دون موافقة الطرف الآخر.

حقوق الوالدين في جلسات الاستماع

يجب أن تعطى الحق في:

1. احضار طفلك الى الجلسة؛
2. جعل الجلسة مفتوحة لعامة الجمهور؛ و
3. الحصول على سجل لجلسة الاستماع، و الحقائق المستنتجة و القرارات مجاناً.

قرارات جلسة الاستماع

لديك الحق في الحصول على قرار مستند على القضايا المقدمة في طلب عقد جلسة الاستماع القانونية، و الحق في تقديم طلب منفصل لعقد جلسة استماع أخرى اذا اثبتت قضايا أخرى، و الحق في ازالة المعلومات التي تعرف هوية طفلك بالتحديد من قرار جلسة الاستماع قبل اعلان القرار.

- قرار مسؤول جلسة الاستماع عما اذا حصل طفلك على تعليم حكومي مجاني مناسب (FAPE) يجب أن يستند الى أسس حقيقية. في القضايا التي تزعم وجود خرق اجرائي، قد يجد مسؤول جلسة الاستماع بأن طفلك لم يحصل على تعليم حكومي مجاني مناسب (FAPE) فقط اذا كان النقص في الاجراءات:
1. قد أثر على حق طفلك في الحصول على تعليم حكومي مجاني مناسب (FAPE)؛
 2. قد أثر بشكل كبير على فرصتك للمشاركة في عملية اتخاذ القرار بخصوص توفير تعليم حكومي مجاني مناسب (FAPE) لطفلك؛ أو
 3. قد تسبب في الحرمان من منفعة تعليمية.

ملاحظة

لا يمكن تفسير أي من الشروط الموصوفة أعلاه لمنع مسؤول جلسة الاستماع من أمر شعبة المدرسة بالاذعان لشروط فقرة اجراءات الحماية من التشريعات الفيدرالية وفقاً لقانون IDEA (34 CFR §§300.500 through 300.536).

تقديم طلب منفصل لعقد جلسة استماع قانونية منفصلة

لا يمكن تفسير أي مادة في فقرة اجراءات الحماية من التشريعات الفيدرالية وفقاً للجزء B لقانون IDEA (34 CFR §§300.500 through 300.536) لمنعك من تقديم طلب منفصل لعقد جلسة استماع قانونية حول قضية منفصلة عن طلب جلسة استماع سبق و أن قدمته أصلاً.

اعلان الاستنتاجات و القرارات الى لجنة التعليم الخاص الاستشارية في ولاية فرجينيا و عامة الجمهور

مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) مسؤولة عن مسح أية معلومات تعريفية شخصية، بالاضافة الى:

1. تزويد لجنة التعليم الخاص الاستشارية في الولاية باستنتاجات و قرارات جلسة الاستماع القانونية؛ و
2. توفير هذه الاستنتاجات و القرارات لعامة الجمهور.

مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) تنجز هذه المسؤوليات من خلال اعلان هذه القرارات فصلياً على الموقع الالكتروني الخاص بها.

المواعيد الزمنية و ملائمة جلسات الاستماع و المراجعات

لديك الحق في أن تعقد جلسة الاستماع في زمان و مكان ملائمين لك، و الحصول على القرار النهائي لجلسة الاستماع في غضون الموعد الزمني المحدد، و الحصول على نسخة من القرار.

يجب على مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) ضمان أن يتم و في فترة لا تتجاوز 45 يوماً بعد انتهاء فترة الـ 30 يوماً المخصصة لاجتماع حلّ الخلاف أو، كما هو موصوف تحت الفقرة الفرعية **تغييرات فترة الـ 30 يوماً المحددة لحلّ الخلاف**، في فترة لا تتجاوز 45 يوماً بعد انتهاء الفترة الزمنية المعدلة:

1. التوصل الى قرار نهائي في جلسة الاستماع؛ و
2. ارسال نسخة من القرار بالبريد الى كل من الأطراف المشتركة.

قد يقوم مسؤول جلسة الاستماع بتمديد الوقت الى ما بعد الـ 45 يوماً الموصوفة أعلاه حسب طلب أي من الطرفين . تشتراط تشريعات فرجينيا أيضا أن يمدد مسؤول جلسة الاستماع المدة فقط عندما يكون ذلك في مصلحة الطفل.

يجب أن تعقد كل جلسة استماع في زمان و مكان ملائمين لك و لطفلك.

الدعوى المدنية، و الفترة الزمنية التي يجب تقديم هذه الدعوى خلالها

إذا كان أي من الطرفين، أنت أو شعبة المدارس، لا يوافق على قرار جلسة الاستماع، يمكن تقديم دعوى مدنية الى محكمة الولاية أو المحكمة الفيدرالية، و لكن هناك موعد زمني محدد لذلك.

عام

أي طرف (أنت أو شعبة المدارس) لا يوافق على استنتاجات و قرار جلسة الاستماع القانونية (بضمنها جلسة الاستماع المتعلقة بالاجراءات التهذيبية) لديه الحق في التقدم بدعوى مدنية فيما يخص القضية التي كانت موضوع جلسة الاستماع القانونية . يمكن التقدم بالدعوى في محكمة في فرجينيا تمتع بسلطة قضائية كافية (محكمة ولاية لها السلطة لسماع قضية من هذا النوع) أو في محكمة فيدرالية في المنطقة بغض النظر عن عمق الخلاف.

الحّد الزمني

الطرف (أنت أو شعبة المدارس) الذي يتقدم بالدعوى المدنية ستكون أمامه فترة 90 يوماً من تاريخ صدور قرار مسؤول جلسة الاستماع للتقدم بدعوى مدنية في محكمة فيدرالية في المنطقة، أو في غضون 180 يوماً في محكمة الولاية المتنقلة.

الاجراءات الاضافية

في أي دعوى مدنية، المحكمة:

1. تستلم سجلات الاجراءات الادارية؛
2. تستمع الى ادلة و اثباتات اضافية بطلب منك أو من شعبة المدارس؛ و

3. تصدر قرارها استنادا على رجحان الأدلة، و تمنح التعويض الذي تراه المحكمة مناسباً.

السلطة القضائية لمحاكم المناطق الفيدرالية

محاكم المناطق الفيدرالية لديها السلطة للحكم في الدعاوى المقدمة وفقاً لقانون IDEA بغض النظر عن مدى الخلاف.

ملاحظة

لا توجد مادة في الجزء B من قانون IDEA تقيد أو تحدّ من الحقوق، الإجراءات، و التعويضات المتوفرة حسب دستور الولايات المتحدة، قانون المواطنين الأمريكيين لعام 1990، الحق V من قانون اعادة التأهيل لعام 1973 (الفقرة 504)، أو القوانين الفيدرالية الأخرى التي تحمي حقوق الأطفال المعاقين، باستثناء أنه قبل تقديم دعوى مدنية وفقاً لهذه القوانين لطلب تعويض متوفر أيضاً وفقاً للجزء B من قانون IDEA، يجب أن يتم استنفاد جميع الإجراءات القانونية الموصوفة أعلاه إلى نفس الحد المطلوب إذا ما قدم الطرف دعوى وفقاً للجزء B من قانون IDEA.

هذا يعني أنه بوسعك الحصول على حقوقك المنصّفة أو التعويضات الممنوحة وفقاً لقوانين أخرى تتداخل مع تلك الممنوحة وفقاً لقانون IDEA، ولكن بشكل عام، من أجل الحصول على الحقوق أو التعويضات وفقاً لتلك القوانين الأخرى، يجب عليك أولاً استخدام الحقوق أو التعويضات الإدارية المتوفرة وفقاً لقانون IDEA (أي، إجراءات جلسة الاستماع القانونية) قبل الذهاب مباشرة إلى المحكمة.

أجور المحامين

قد تقرر المحكمة بأن يدفع الطرف الخاسر في القضية الأجور القانونية المترتبة على الطرف الآخر.

عام

في أي دعوى أو قضية مقدمة حسب قانون IDEA، إذا فزت بالقضية، يمكن للمحكمة ووفقاً لتقديرها منحك أجور محامي معقولة كجزء من التكاليف.

في أي دعوى أو قضية مقدمة حسب قانون IDEA، يمكن للمحكمة ووفقاً لتقديرها منح أجور محامي معقولة كجزء من التكاليف إلى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس بوصفها الطرف الفائز في القضية، و يجب دفعها من قبل محاميك، إذا كان المحامي: (a) قد قدم شكوى أو قضية تراها المحكمة تافهة، غير معقولة، أو لا أساس لها؛ أو (b) قد استمر في رفع الدعوى بعد أن تبين بوضوح أن الدعوى أصبحت تافهة، غير معقولة، أو لا أساس لها؛ أو

في أي دعوى أو قضية مقدمة حسب قانون IDEA، يمكن للمحكمة ووفقاً لتقديرها منح أجور محامي معقولة كجزء من التكاليف إلى مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس بوصفها الطرف الفائز في القضية، و يجب دفعها من قبلك أو من قبل محاميك، إذا كان الغرض من تقديم طلبك لعقد جلسة الاستماع القانونية أو فيما بعد القضية المقدمة للمحكمة غير ملائم، مثل المضايقة، أو التسبب بتأخير غير ضروري، أو زيادة تكاليف القضية أو الدعوى بصورة غير ضرورية.

منح الأجر

تمنح المحكمة أجر محامٍ معقولة كما يلي:

1. يجب أن تكون الأجر مستندة الى معدل الأجر السائد في المجتمع الذي ترفع فيه الدعوى أو تعقد فيه جلسة الاستماع بالنسبة لنوعية و جودة الخدمات المقدمة. لا يجوز الزيادة أو المضاعفة في حساب الأجر الممنوحة.
2. لا يمكن منح الأجر و تعويض التكاليف المتعلقة في أي دعوى أو قضية مرفوعة وفقا لقانون IDEA للخدمات المقدمة بعد اعطائك عرض تسوية مكتوب اذا:
 - a. تم تقديم العرض في غضون الفترة الموصوفة من قبل القانون 68 من القوانين الفيدرالية التي تنظم اجراءات الدعوى المدنية أو، في حالة جلسة الاستماع القانونية، في أي وقت يزيد عن 10 أيام قبل بدء الاجراء القانوني؛
 - b. لم يتم قبول العرض في غضون 10 أيام؛ و
 - c. وجدت المحكمة أو م سؤول جلسة الاستماع بأن التعويض الذي ستحصل عليه ليس أفضل من عرض التسوية.

بغض النظر عن هذه القيود، سيتم منحك أجر المحامي و التكاليف المتعلقة اذا فزت في القضية و كان رفضك لعرض التسوية مبررا فعليا.

3. لا يمكن منح الأجر المتعلقة بأي من اجتماعات فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الا اذا عقد الاجتماع نتيجة لاجراء اداري أو دعوى قضائية. في فرجينيا، يمتد هذا ايضا الى التوسط الذي يجرى قبل تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية.

اجتماع حلّ الخلاف، كما هو موصوف تحت العنوان **اجتماع حلّ الخلاف** ، لا يعتبر اجتماعاً معقو داً نتيجة لجلسة الاستماع القانونية أو دعوى قضائية، و لا تعتبر ايضا جلسة استماع قانونية أو دعوى قضائية لا غراض منح اجور المحامي.

تقوم المحكمة بتخفيض مقدار أجر المحامي الممنوحة وفقا لقانون IDEA، كما هو مناسب، اذا وجدت المحكمة:

1. قيامك أنت، أو محاميك، و بصورة غير معقولة بتأخير الحل النهائي للخلاف، اثناء سير اجراءات القضية أو الدعوى؛
2. مقدار أجر المحامي الذي تم ترخيص منحه يزيد و بصورة غير معقولة عن معدل الأجر بالساعة السائد في المجتمع بالنسبة لخدمات مماثلة من قبل محامي يمتعون بمستوى مقارب من المهارة، السمعة، و الخبرة.
3. الوقت المستغرق و الخدمات القانونية المقدمة كانت مفرطة اذا ما اخذنا بنظر الاعتبار طبيعة القضية أو الدعوى؛ أو
4. لم يقم المحامي الذي يمتلك بتزويد شعبة المدارس بالمعلومات المناسبة في تبليغ طلب عقد جلسة الاستماع كما هو موصوف تحت العنوان **طلب عقد جلسة استماع قانونية**.

مع ذلك، لا يمكن للمحكمة تخفيض الأجر اذا وجدت المحكمة بأن الولاية أو شعبة المدارس قامت و بصورة غير معقولة بتأخير اصدار القرار النهائي في القضية او الدعوى أو كان هناك خرقا حسب شروط اجراءات الحماية لقانون IDEA.

الاجراءات المتبعة عند تهذيب الأطفال ذوي القدرات الذهنية المحدودة

لديك الحق في الاستجابة للاجراءات التهذيبية المعينة المتخذة بحق طفلك. اذا خرق طفلك قوانين المدرسة، فقد يتم تغيير الوضع التعليمي لطفلك. مع ذلك، يجب على شعبة المدارس اتباع خطوات معينة.

سلطة موظفي المدرسة

النظر في كل حالة على حدة

قد يأخذ موظفو المدرسة بنظر الاعتبار أية ظروف استثنائية على اساس النظر في كل حالة على حدة ، عند تحديد ما اذا كان التغيير في الوضع التعليمي، الذي يجرى وفق شروط التهذيب التالية، ملائماً للطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة الذي يخرق قانون سلوك الطالب في المدرسة.

عام

الى الحد الذي يتخذون به مثل هكذا اجراء بحق الطلاب غير ذوي القدرات الذهنية المحدودة، فانه يمكن لموظفي المدرسة، و لفترة لا تزيد عن 10 ايام دراسية على التوالي، ابعاد الطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة الذي يخرق قانون سلوك الطالب في المدرسة من وضعه التعليمي الحالي الى اطار تعليمي بديل مؤقت و ملائم ، أو اطار آخر، أو الفصل المؤقت. قد يفرض موظفو المدرسة أيضا عقوبات ابعاد اضافية على الطفل لفترة لا تزيد عن 10 ايام دراسية على التوالي في نفس السنة الدراسية لحادثة سوء سلوك منفصلة، مادامت عقوبات الابعاد هذه لا تشكل تغييرا في الوضع التعليمي (أنظر تغيير الوضع التعليمي بسبب عقوبات الابعاد التهذيبية للتعريف، أدناه).

حالما يتم ابعاد الطفل ذا القدرات الذهنية المحدودة من وضعه التعليمي الحالي لمدة 10 ايام دراسية في نفس السنة الدراسية، يجب على شعبة المدارس تقديم الخدمات الى الحد المطلوب أدناه تحت العنوان الفرعي **الخدمات**، في غضون أي من أيام الابعاد التي تلي في نفس السنة الدراسية.

السلطة الاضافية

اذا لم يكن السلوك الذي شكل خرقا لقانون سلوك الطالب في المدرسة مظهرا من مظاهر عوق الطالب (أنظر **تحديد المظاهر** ، أدناه) و كان التغيير التهذيبي للوضع التعليمي سيزيد عن 10 ايام دراسية على التوالي ، فيمكن لموظفي المدرسة تطبيق الاجراءات التهذيبية على الطفل المعاق بنفس الطريقة و لنفس المدة التي تطبق فيها تلك الاجراءات على الاطفال الغير معاقين، باستثناء أنه على المدرسة تقديم الخدمات الى ذلك الطفل كما هو موصوف تحت **الخدمات**. يقوم فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الخاص بالطفل، و الذي يتضمن احد الوالدين أو كلاهما، بتحديد الاطار التعليمي البديل المؤقت لتقديم مثل هذه الخدمات.

الخدمات

اذا ابعد طفلك من المدرسة لمدة تزيد عن 10 ايام خلال سنة دراسية كاجراء تهذيبي بسبب خرقه للقوانين المدرسية، فيجب أن تقدم لطفلك خدمات تعليمية. كذلك، قد يتم مراجعة سلوك طفلك، و يتم تطوير خطة لتفادي تكرار مثل هذا السلوك مرة أخرى.

الخدمات التي يجب أن تقدم للطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة تم ابعاده من وضعه التعليمي الحالي يجب أن تقدم في اطار تعليمي بديل مؤقت.

يشترط على شعبة المدارس أن تقدم خدمات للطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة الذي تم ابعاده من وضعه التعليمي الحالي لمدة **10 ايام دراسية أو أقل** في تلك السنة الدراسية فقط اذا كانت تقدم خدمات للطفل الغير معاق الذي يتم ابعاده بنفس الطريقة.

الطفل ذو القدرات الذهنية المحدودة الذي يتم ابعاده من وضعه التعليمي الحالي لفترة تزيد عن **10 ايام دراسية** يجب أن:

1. يستمر في الحصول على الخدمات التعليمية، لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في منهاج التعليم العام، بالرغم من كونه في اطار تعليمي آخر، و من أجل التقدم نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الخاص بالطفل؛ و

2. يحصل، عندما يكون ذلك ملائماً، على تقييم السلوك الوظيفي، و خدمات و تحويلات التدخل السلوكي، المصممة لمعالجة السلوك السيء بحيث لا يتكرر مرة أخرى

بعد أن تم ابعاد الطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة من وضعه التعليمي الحالي لمدة **10 ايام دراسية** في نفس تلك السنة الدراسية، و **إذا** كان الابعاد الحالي لمدة **10 ايام دراسية** على التوالي أو أقل و اذا لم يكن هذا الابعاد يشكل تغييراً في الوضع التعليمي (أنظر التعريف أدناه)، **عندئذ** يقوم موظفو المدرسة، بالتشاور مع واحد على الأقل من مدرسي الطفل، بتحديد مدى الحاجة الى الخدمات لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في منهاج التعليم العام، بالرغم من كونه في اطار تعليمي آخر، و من أجل التقدم نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الخاص بالطفل.

اذا كان الابعاد تغييراً في الوضع التعليمي (أنظر التعريف أدناه)، يقوم فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الخاص بالطفل بتحديد الخدمات المناسبة لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في منهاج التعليم العام، بالرغم من كونه في اطار تعليمي آخر، و من أجل التقدم نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الخاص بالطفل.

تحديد المظاهر

اذا قررت شعبة المدارس تغيير الوضع التعليمي لطفلك بسبب سلوكه، فيجب عليك أنت و كادر المدرسة أن تجتمعا لتحديد ما اذا كان السلوك مرتبطاً بعوق طفلك . يجب على المدرسة ايضاً الأخذ بنظر الاعتبار ما اذا كان السلوك ناتجاً عن عدم اتباع شعبة المدارس لبرنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) الخاص بالطفل.

في غضون **10 ايام دراسية** من تاريخ صدور أي قرار لتغيير الوضع التعليمي للطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة بسبب خرقة لقانون سلوك الطالب (باستثناء عقوبة الابعاد لمدة **10 ايام دراسية** على التوالي أو أقل و التي لا تشكل تغييراً في الوضع التعليمي)، يجب على شعبة المدارس، الوالدة)، و اعضاء فريق IEP ذوي العلاقة (الذين يتم تحديدهم من قبل الوالدين و شعبة المدارس) مراجعة جميع المعلومات المتعلقة في ملف الطالب، بضمنها برنامج IEP الخاص بالطفل، و أية ملاحظات مسجلة على الطالب من قبل مدرسيه، و أية معلومات متعلقة مقدمة من قبل الوالدين لتحديد:

1. ما اذا كان السلوك موضع السؤال قد كان نتيجة لعوق الطفل، أو كان مرتبطاً مباشرة و جوهرياً بعوق الطفل؛ **أو**
2. ما اذا كان السلوك موضع السؤال نتيجة مباشرة لاختراق شعبة المدارس في تنفيذ خطة برنامج IEP للطفل.

إذا حدد كل من شعبة المدارس، الوالدة(ة)، و أعضاء فريق IEP ذوي العلاقة أنه قد تحقق أي من الشرطين أعلاه، فيجب تعريف السلوك على أنه مظهر من مظاهر عوق الطفل.

إذا قامت شعبة المدارس، الوالدة(ة)، و أعضاء فريق IEP ذوي العلاقة بتحديد ما إذا كان السلوك موضع السؤال نتجية مباشرة لاختراق شعبة المدارس في تنفيذ خطة برنامج IEP للطفل، فيجب على شعبة المدارس اتخاذ إجراء فوري لتعويض هذه النقوصات.

تحديد أن السلوك كان مظهرا من مظاهر عوق الطفل

إذا حدد كل من شعبة المدارس، الوالدة(ة)، و أعضاء فريق IEP ذوي العلاقة أن السلوك كان مظهرا من مظاهر عوق الطفل، فيجب على فريق IEP القيام اما ب:

1. إجراء تقييم سلوكي وظيفي، الا اذا كانت شعبة المدارس قد قامت بإجراء تقييم سلوكي وظيفي قبل أن يبدر السلوك الذي أدى الى تغيير الوضع التعليمي، و تنفيذ خطة تدخل سلوكي لمساعدة الطفل؛ أو
2. اذا كان قد تم تطوير خطة تدخل سلوكي أصلا، مراجعة خطة التدخل السلوكي، و تحويلها، حسب الضرورة، لمعالجة سلوك الطفل.

باستثناء ما يتم وصفه تحت العنوان الفرعي **الظروف الخاصة**، يجب على شعبة المدارس ارجاع الطفل الى الوضع التعليمي الذي أبعد منه، الا اذا اتفق الوالدة(ة) و شعبة المدارس على تغيير الوضع التعليمي كجزء من تحويل خطة التدخل السلوكي.

الظروف الخاصة

إذا كان سوء سلوك طفلك يتضمن العقاقير و المخدرات الممنوعة أو المحظورة، سلاحا خطرا، أو أصابة جسدية خطيرة، فسيكون لدى شعبة المدارس مرونة أكثر في اتخاذ إجراءات تهييبية بحق طفلك.

- فيما اذا كان السلوك مظهرا من مظاهر عوق الطفل أم لا، فقد يقوم موظفو المدرسة بإبعاد الطالب الى اطار تعليمي بديل مؤقت (يحدد من قبل فريق IEP الخاص بالطفل) لمدة تصل الى 45 يوما دراسيا، اذا قام الطفل ب:
1. حمل سلاح معه (أنظر التعريف أدناه) الى المدرسة أو كان بحوزته سلاح في المدرسة، أو على أراضي المدرسة، أو في مناسبة مدرسية منظمة من قبل مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس؛
 2. حيازة أو استخدام عقاقير ممنوعة عن قصد (أنظر التعريف أدناه)، أو قام ببيع أو الترويج لبيع المواد المحظورة، (أنظر التعريف أدناه) ، اثناء تواجده في المدرسة، أو على أراضي المدرسة، أو في مناسبة مدرسية منظمة من قبل مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس؛ أو
 3. التسبب باصابة جسدي خطيرة (أنظر التعريف أدناه) لشخص آخر اثناء تواجده في المدرس ة، أو على أراضي المدرسة، أو في مناسبة مدرسية منظمة من قبل مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) أو شعبة المدارس.

التعريف

المادة المحظورة تعني أي عقار أو مخدر أو مادة أخرى معرفة تحت القوائم I، II، III، IV، أو V في الفقرة (c) 202 من قانون المواد المحظورة (21 U.S.C. 812(c)).

العقار الممنوع يعني مادة محظورة؛ و لكنه لا يتضمن المادة المحظورة التي يمكن حيازتها أو استخدامها قانونيا تحت اشراف اخصائي صحي مرخص أو التي يمكن حيازتها أو استخدامها قانونيا وفق أي تحويل آخر مذكور في ذلك القانون أو وفق أية شروط أخرى في القانون الفيدرالي.

الإصابة الجسدية الخطيرة لها معنى المصطلح " الإصابة الجسدية الخطيرة" تحت النقطة (3) من الفقرة الفرعية (h) من الفقرة 1365 من القانون 18، من دستور الولايات المتحدة . و يعني "الإصابة الجسدية التي تتضمن خطر الموت، ألم شديد، عاهة مستديمة واضحة، أو فقدان أو حدوث خلل في وظيفة عضو بدني أو القدرة العقلية."

السلاح يحمل معنى المصطلح "السلاح الخطير" تحت النقطة (2) من الفقرة الفرعية الأولى (g) من الفقرة 930 من القانون 18، من دستور الولايات المتحدة . السلاح الخطير يعني "سلاح، جهاز، آلة، أداة، أو مادة، حية أو غير حية، يمكن استخدامها في، أو قابلة على، التسبب بالموت أو باصابة جسدية خطيرة، باستثناء أن ذلك المصطلح لا يتضمن سكينه الجيب التي طول شفرتها أقل من 3 انج.

التبليغ

في اليوم الذي تتخذ فيه قرار الابعاد الذي يشكل تغييرا في الوضع التعليمي للطفل بسبب خرقه لقانون سلوك الطالب، يجب على شعبة المدارس تبليغ الوالدين بذلك القرار، و تزويد الوالدين بتبليغ اجراءات الحماية.

تغيير الوضع التعليمي بسبب عقوبات الابعاد التهذيبية

فصل طفلك مؤقتا من المدرسة يمكن أن يعتبر "تغييرا في الوضع التعليمي،" في بعض الظروف.

ابعاد الطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة من وضعه التعليمي الحالي هو تغيير في الوضع التعليمي اذا:

1. كان الابعاد لمدة أكثر من 10 أيام دراسية أو أكثر على التوالي؛ أو
2. كان الطفل قد تعرض لسلسلة من عقوبات الابعاد التي شكلت نمطا بسبب:
 - a. أن مجموع أيام سلسلة عقوبات الابعاد أكثر من 10 أيام دراسية في السنة الدراسية؛
 - b. أن سلوك الطفل مشابه جوهريا لسلوك الطفل في الحوادث السابقة التي أدت الى سلسلة عقوبات الابعاد؛
 - c. العوامل الاضافية مثل طول كل فترة ابعاد، مجموع الايام التي أبعد فيها الطفل، و قرب عقوبات الابعاد من بعضها البعض.

حتى لو كان نمط عقوبات الابعاد الذي يشكل تغييرا في الوضع التعليمي قد قرر على أساس النظر في كل حالة على حدة من قبل شعبة المدرسة، فاذا تم الاعتراض عليه، تتم مراجعته من خلال جلسة استماع قانونية أو دعوى قضائية.

تحديد الاطار

يجب على فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP) تحديد الاطار التعليمي البديل المؤقت في حالات عقوبات الابعاد التي تعتبر تغييرا في الوضع التعليمي، و عقوبات الابعاد الواقعة تحت العناوين **السلطة الاضافية و الظروف الخاصة**، أعلاه.

الاستئناف

لديك الحق في تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية اذا كنت تختلف مع قرارات شعبة المدرسة بخصوص تهذيب طفلك.

عام

يمكن لوالد(ة) الطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة تقديم طلب لاجراء جلسة استماع قانونية (أنظر أعلاه) اذا كان يختلف مع:

1. أي قرار يتعلق بالوضع التعليمي يتخذ وفق هذه الشروط التهذيبية؛ **أو**
2. تحديد ما اذا كان السلوك مظهرا من مظاهر العوق أم لا كما مبين أعلاه.

يمكن لشعبة المدارس تقديم طلب لاجراء جلسة استماع قانونية اذا كانت تعتقد بأن الابقاء على الوضع التعليمي للطفل قد يؤدي فعلا الى اصابة الطفل أو الأطفال الآخرين بأذى.

سلطة مسؤول جلسة الاستماع

مسؤول جلسة الاستماع الذي تتوفر فيه الش روط الموصوفة تحت العنوان الفرعي **مسؤول جلسة الاستماع المحايد** يجب أن يدير جلسة الاستماع و يتخذ قراراً. يمكن لمسؤول جلسة الاستماع:

1. ارجاع الطفل المعاق الى الوضع التعليمي الذي أبعد منه اذا وجد مسؤول جلسة الاستماع بأن الابعاد كان خرقاً للشروط الموصوفة تحت العنوان **سلطة موظفي المدرسة** ، أو أن سلوك الطفل كان مظهرا من مظاهر عوق الطفل؛ **أو**

2. أن يأمر بتغيير الوضع التعليمي للطفل ذي القدرات الذهنية المحدودة الى اطار تعليمي بديل مؤقت و مناسب لمدة لا تزيد عن 45 يوما دراسيا اذا وجد مسؤول جلسة الاستماع أن الابقاء على الوضع التعليمي للطفل قد يؤدي فعلا الى اصابة الطفل أو الأطفال الآخرين بأذى.

قد يتم اعادة اجراءات جلسة الاستماع هذه، اذا كانت شعبة المدارس تعتقد بأن الابقاء على الوضع التعليمي للطفل قد يؤدي فعلا الى اصابة الطفل أو الأطفال الآخرين بأذى.

حينما يقوم الوالد(ة) أو تقوم شعبة المدارس بتقديم طلب لاجراء قانوني لعقد جلسة استماع، يجب عقد جلسة استماع تستوفي الشروط الموصوفة تحت العناوين **تقديم طلب الاجراءات القانونية**، **جلسات الاستماع استجابة لطلبات الاجراءات القانونية**، باستثناء ما يلي:

1. يجب على شعبة المدارس الترتيب لعقد جلسة استماع قانونية مستعجلة، و التي يجب أن تعقد في غضون **20** يوما دراسيا من تاريخ تقديم طلب عقد جلسة الاستماع و يجب أن يصدر قرار عن تلك الجلسة في غضون **10** أيام دراسية بعد جلسة الاستماع.

2. مالم يتفق الوالدين و شعبة المدارس كتابيا على التخلي عن الاجتماع، أو اتفقوا على استخدام التوسّط، فيجب عقد اجتماع حل الخلاف في غضون 7 أيام من تاريخ استلام تبليغ طلب الاجراء القانوني. سريتم عقد جلسة الاستماع الا اذا تم حلّ الخلاف بشكل مرض لكلا الطرفين في غضون 15 يوما من استلام طلب الاجراء القانوني.

يمكن لطرف من الأطراف استئناف القرار في جلسة استماع قانونية مستعجلة بنفس الطريقة التي يتم بها استئناف القرارات في جلسات الاستماع الأخرى (أنظر **الاستئنافات**، أعلاه).

الوضع التعليمي خلال فترات الاستئناف

كما مبين أعلاه، عندما يقوم الوالد(ة) أو تقوم شعبة المدارس بتقديم طلب لاجراء قانوني متعلق بالقضايا التهديبية، يجب أن يبقى الطفل (الا اذا اتفق الوالد أو الوالدة مع شعبة المدارس على خلاف ذلك) في الاطار التعليمي البديل المؤقت بانتظار قرار مسؤول جلسة الاستماع، أو لحين انتهاء الفترة الزمنية المحددة للابعاد كما هو موصوف تحت العنوان **سلطة موظفي المدرسة**، أي منهما يأتي أولاً.

اجراءات الحماية للاطفال الغير مؤهلين لحد الآن للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة

لديك الحق في توقع اجراءات حم اية معينة لطفلك الذي تعرض لاجراء تهديبي و لكنه غير حاصل لحد الآن على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة.

عام

اذا لم يتم تحديد أهلية الطفل للتعليم الخاص و الخدمات المتعلقة و قام بخرق قانون سلوك الطالب، و لكن شعبة المدارس كانت على علم (كما محدد أدناه) قبل حدوث السلوك الذي أدى الى فرض اجراء تهديبي، بأن الطفل كان طفلاً ذا قدرات ذهنية محدودة، عندئذ يمكن للطفل التمسك بأية اجراءات حماية موصوفة في هذا التبليغ

أساس المعرفة للقضايا التهديبية

يتوقع من شعبة المدارس وجوب معرفتها بكون طفل ما طفلاً معاقاً اذا، و قبل حدوث السلوك الذي أدى الى فرض اجراء تهديبي:

1. عبر والد(ة) الطفل عن قلقه بأن الطفل في حاجة الى التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة كتابيا الى الموظفين المشرفين أو الادريين في الوكالة التعليمية المناسبة، أو الى مدرس الطفل؛
2. طلب الوالد (ة) تقييم متعلق بالأهلية للحصول على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة وفق الجزء B من قانون IDEA؛ أو
3. عبر مدرس الطفل أو موظف آخر في شعبة المدارس عن قلقه بشأن نمط السلوك الذي يظهره الطفل مباشرة الى مدير التعليم الخاص في شعبة المدارس أو الى الموظفين المشرفين الآخرين في شعبة المدارس.

الاستثناء

يجب أن لا يتوقع من شعبة المدارس أن تكون لديها مثل هكذا معرفة اذا:

1. لم يسمح والد(ة) الطفل بالقيام بتقييم أو رفض خدمات التعليم الخاص؛ أو
2. تم تقييم الطفل و تم تحديده على أنه ليس طفلا معاقا وفقا لقانون IDEA.

الشروط المنطبقة اذا لم يوجد أساس للمعرفة

اذا لم تكن شعبة المدارس تعرف بأن الطفل هو طفل معاق، قبل اتخاذ الاجراءات التهذيبية بحقه، كما هو موصوف أعلاه تحت العناوين الفرعية **أساس المعرفة للقضايا التهذيبية** و **الاستثناء**، فقد يعاقب الطفل بالاجراءات التهذيبية المنطبقة على الاطفال من غير ذوي القدرات الذهنية المحدودة الذين يتورطون في سلوكيات مشابهة . مع ذلك، اذا قدم طلب لتقييم الطفل خلال فترة العقوبة التهذيبية، فيجب اجراء التقييم بصورة مستعجلة.

الى حين اكمال التقييم، يبقى الطفل في الاطار التعليمي المحدد من قبل سلطات المدرسة، و الذي قد يتضمن الفصل المؤقت أو الطرد دون الحصول على خدمات تعليمية.

اذا حدد أن الطفل هو طفل ذو قدرات ذهنية محدودة، عند الأخذ بنظر الاعتبار المعلومات المتوفرة من التقييم الذي أجري من قبل شعبة المدارس، و المعلومات المقدمة من قبل الوالدين، يجب على شعبة المدارس تقديم التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة وفقا لقانون IDEA، بضمن ذلك الشروط التهذيبية الموصوفة أعلاه.

الاحالة الى الشرطة و السلطة القضائية و الاجراءات المتخذة من قبل هاتين السلطتين

في بعض الحالات، يمكن للشرطة و المحاكم الحصول على المعلومات حول طفلك من شعبة المدارس.

الجزء B من قانون IDEA لا:

1. يمنع وكالة من التبليغ عن جريمة يقترها طفل ذو قدرات ذهنية محدودة الى السلطات المسؤولة؛ أو
2. يمنع سلطات الشرطة و السلطات القضائية في فرجينيا من ممارسة مسؤولياتها فيما يخص تطبيق القوانين الفيدرالية و قوانين الولاية على الجرائم التي يرتكبها طفل ذو قدرات ذهنية محدودة.

ارسال السجلات

- اذا قامت شعبة المدارس بالتبليغ عن جريمة مقترفة من قبل طفل معاق، فان شعبة المدارس:
1. يجب أن تضمن ارسال نسخ من سجلات التعليم الخاص و السجلات الانطبائية الخاصة بالطفل لينظر فيها من قبل السلطات التي تقوم الوكالة بالتبليغ عن الجريمة اليها؛ و
 2. يمكنها ارسال نسخ من من سجلات التعليم الخاص و السجلات الانطبائية الخاصة بالطفل فقط ضمن الحد المسموح به من قبل قانون خصوصية و حقوق العائلة التعليمية (FERPA).

شروط وضع الأطفال من جانب واحد من قبل الآباء و الأمهات في مدارس خاصة على نفقة الحكومة

عام

قد تحصل على حقوق معينة عندما تقوم بنفسك بوضع طفلك في مدرسة خاصة.

لا يشترط قانون IDEA على شعبة المدارس أن تدفع تكاليف التعليم، بضمنها تكاليف التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة، لطفلك ذي القدرات الذهنية المحدودة في مدرسة خاصة أو مرفق تعليمي خاص اذا كانت شعبة المدارس قد وفرت تعليم حكومي مجاني مناسب (FAPE) لطفلك و لكنك اخترت وضع الطفل في مدرسة خاصة أو مرفق تعليمي خاص . مع ذلك، يجب على شعبة المدارس في منطقة المدرسة الخاصة أن تضع طفلك ضمن مجموعة الاشخاص الذين يتم الاه تمام باحتياجاتهم وفق شروط قانون IDEA المتعلقة بالاطفال الذين يوضعون من قبل أهلهم في مدرسة خاصة وفقاً لرمز التشريعات الفيدرالية (CFR) رقم 34 الفقرات من 300.131 الى 300.144 .

تعويضات التسجيل في مدرسة خاصة

اذا حصل طفلك مسبقاً على التعليم الخاص و الخدمات المتعلقة تحت سلطة شعبة المدارس، و اخترت أنت تسجيل طفلك في روضة، مدرسة ابتدائية، أو ثانوية خاصة دون موافقة أو احالة من قبل شعبة المدارس، فقد تطلب المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع من الوكالة التعليمية أن تعوضك عن تكاليف ذلك التسجيل اذا وجدت المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع بأن الوكالة لم توفر تعليماً حكومياً مناسباً (FAPE) لطفلك في الوقت المناسب قبل ذلك التسجيل و كان الوضع في المدرسة الخاصة ملائماً. قد تجد المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع بان وضعك لطفلك في مدرسة خاصة أمر ملائم، حتى و لو لم يكن ذلك التسجيل مستوفياً لمعايير فرجينيا التي تنطبق على التعليم المقدم من قبل مديرية التربية في فرجينيا (VDOE) و شعب المدارس.

حدود التعويض

مقدار التعويض الموصوف في الفقرة أعلاه قد يتم تقليله أو يرفض دفعه:

1. اذا: (a) لم تقم باعلام فريق برنامج التعليم المخصص للفرد (IEP)، في أحدث اجتماع (IEP) حضرته قبل اخراجك لطفلك من المدرسة الحكومية، بأنك ترفض الوضع التعليمي المقترح من قبل شعبة المدارس لتوفير تعليم حكومي مجاني مناسب (FAPE) لطفلك، بضمن ذلك تبيان مخاوفك و نيتك لتسجيل طفلك في مدرسة خاصة على نفقة الحكومة؛ أو (b) لم تعط تبليغاً مكتوباً الى شعبة المدارس بتلك المعلومات، في غضون فترة 10 ايام عمل على الأقل (بضمنها أية عطل رسمية تصادف في أيام العمل) قبل اخراجك لطفلك من المدرسة الحكومية؛
2. اذا زودتك شعبة المدارس بتبليغ مكتوب، قبل اخراجك لطفلك من المدرسة الحكومية، بنيتها في تقييم طفلك (متضمناً لبيان الغرض من التقييم الذي كان ملائماً و معقولاً)، و لكنك لم تحضر الطفل الى التقييم؛ أو
3. اذا وجدت المحكمة بأن بان اجراءاتك كانت غير مبررة.

مع ذلك، فإن مقدار التعويض:

1. لا يجب أن يتم تقليبه أو رفض اعطائه للاخفاق في تقديم التبليغ اذا : (a) منعتك المدرسة من تقديم التبليغ؛ (b) لم تستلم اشعار بمسؤوليتك في تقديم التبليغ الموصوف أعلاه؛ أو (c) كان الاذعان للشروط أعلاه من الممكن أن يؤدي الى أذى جسدي لطفلك؛ و
 2. قد لا يتم تقليبه أو رفض اعطائه، حسب ما تراه المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع مناسباً، بسبب اخفاق الوالدين في تقديم التبليغ المطلوب اذا : (a) كان الوالد أمياً أو لا يستطيع الكتابة باللغة الانكليزية؛ أو (b) كان الاذعان للشروط أعلاه من الممكن أن يؤدي الى أذى عاطفي خطير لطفلك.
-